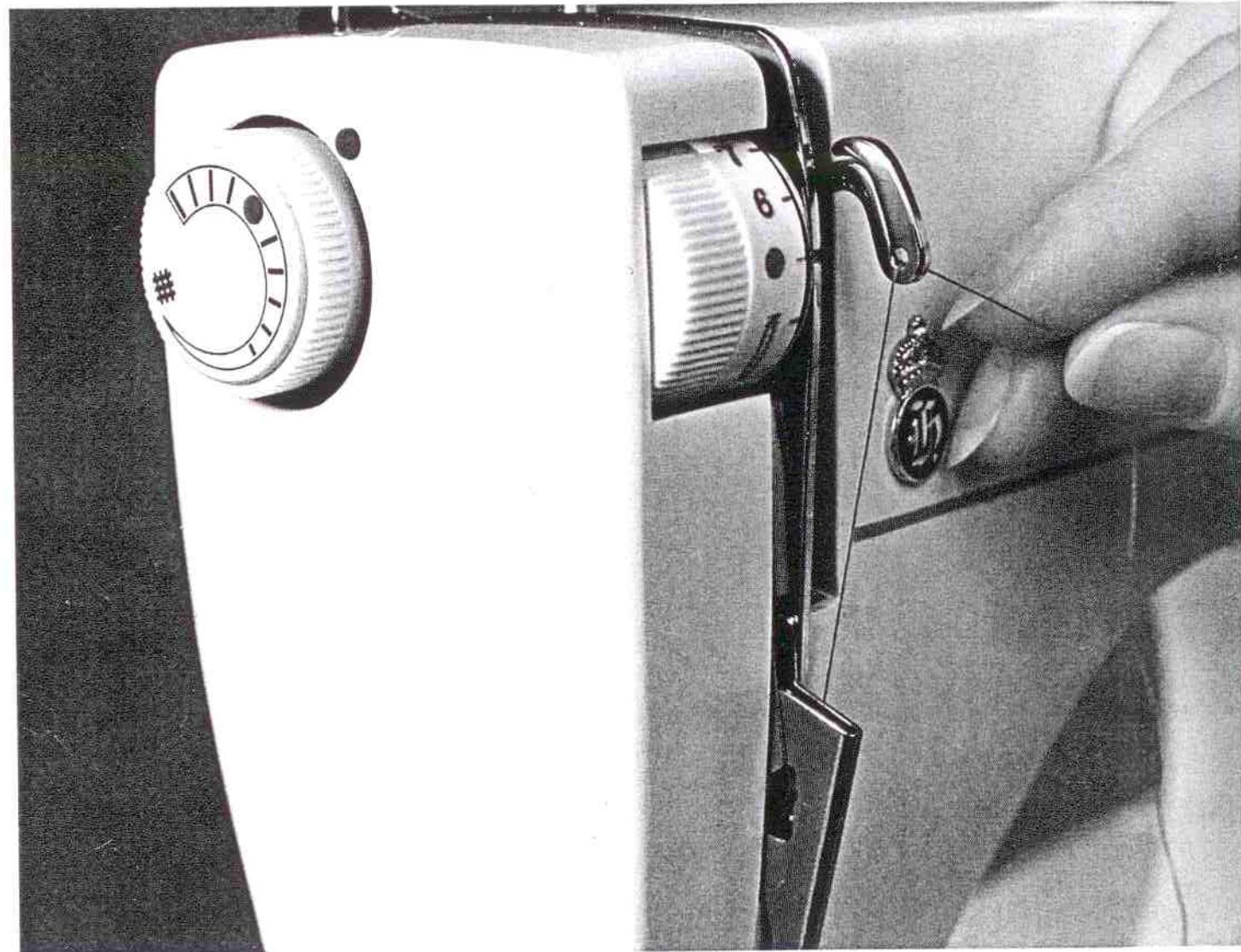


# Handleiding Husqvarna 2000

model 6030



# Voor u en uw nieuwe Husqvarna

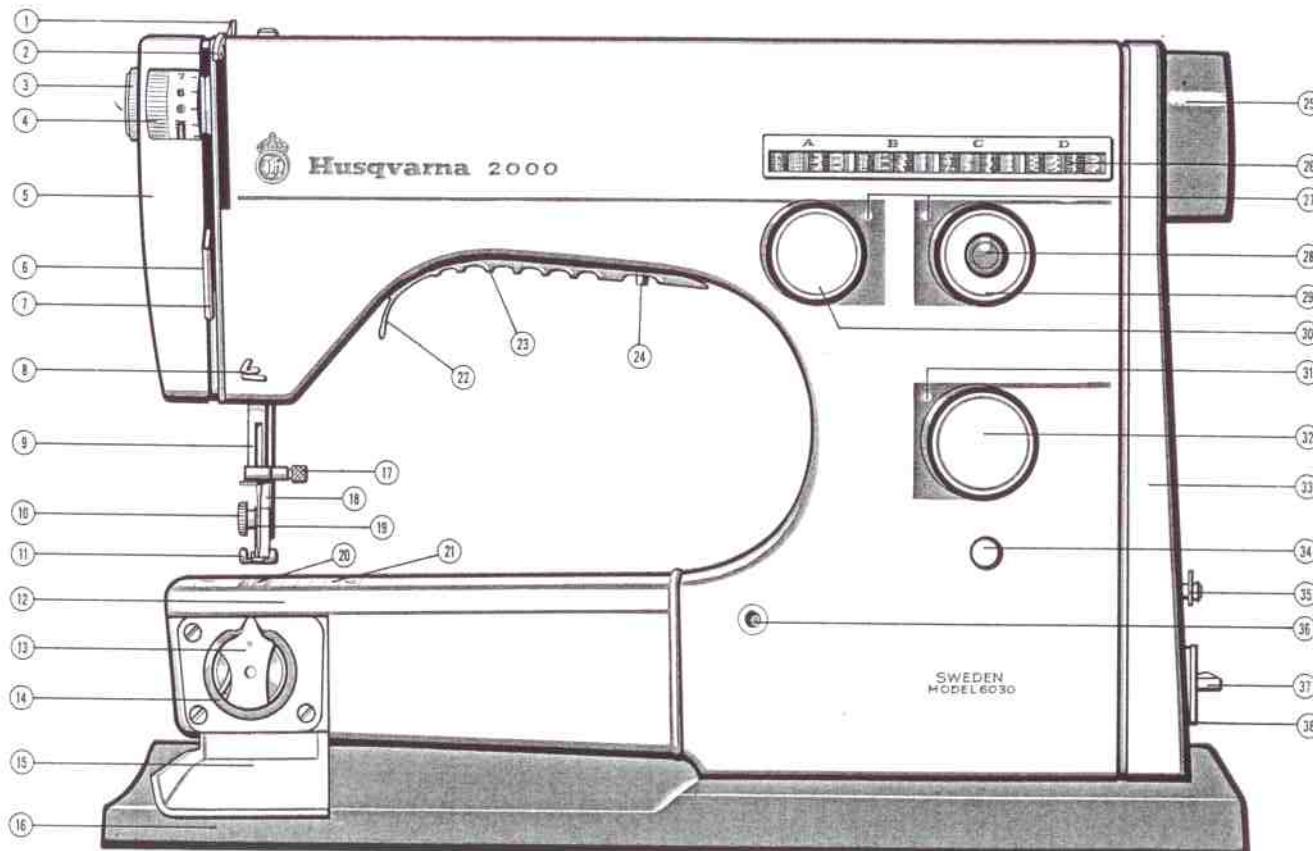
hebben wij deze handleiding uitgewerkt, om u vlug op de hoogte te stellen hoe deze naaimachine functioneert en hoe u het best van al de mogelijkheden bij het naaien gebruik kunt maken.

Wij zijn er volkomen van overtuigd, dat u vele prettige uren ermee zult doorbrengen en door uw nieuwe machine tot prachtige resultaten geïnspireerd zult worden.

HUSQVARNA VAPENFABRIKS AKTIEBOLAG

## INHOUD

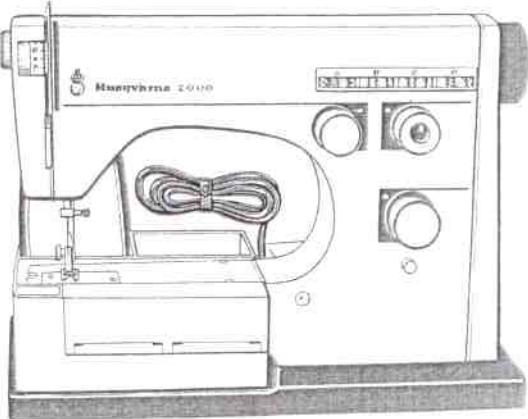
|   |        |   |        |
|---|--------|---|--------|
| Aanschuittafel .....                            | 7      | Onderdraad ophalen .....                        | 13     |
| Aansluiten van de machine op het lichtnet ..... | 5      | Onderdraadspanning .....                        | 14     |
| Achteruitnaaien .....                           | 19     | Onderhoud van de machine .....                  | 41     |
| Afbeelding van de machine .....                 | 3      | Onzichtbare zoom = blindzoom .....              | 25, 26 |
| Apparatendoos, inhoud .....                     | 44, 45 | Opbergen van de machine .....                   | 4      |
| Biezennaad .....                                | 37     | Overlock = elastische afwerksteek .....         | 23     |
| Blindzoom, onzichtbare zoom .....               | 25, 26 | Overzichtstabel voor naaien en instellen .....  | 52, 53 |
| Blindzoom, elastisch .....                      | 27     | Persvoetdruk = druk van het naaivoetje .....    | 18     |
| Bovendraad inrijgen .....                       | 12     | Rechte naad .....                               | 21     |
| Bovendraadspanning .....                        | 14     | Rekbare blindzoom .....                         | 27     |
| Doorslagvoet .....                              | 40     | Ritssluitingvoetje .....                        | 39     |
| Draadafsnijmes .....                            | 13     | Rolnaaivoetje .....                             | 38     |
| Draadspanning .....                             | 14, 15 | Schakelaar voor de verlichting .....            | 5      |
| Elastische afwerksteek (overlock) .....         | 23     | Schoonmaken van de machine .....                | 41     |
| Elastische blindzoom .....                      | 27     | Siernaden .....                                 | 28, 29 |
| Elastische versterkte rechte naad .....         | 24     | Schablonepakket (verwisselen) .....             | 20     |
| Extra uitrusting .....                          | 46—51  | Spoel (grijper) .....                           | 11     |
| Garen en naalden .....                          | 8      | Spoelen .....                                   | 9, 10  |
| Garen kiezen .....                              | 8      | Spoelhuls .....                                 | 9, 11  |
| Genaaid zig-zag .....                           | 22     | Steekbreedteknop .....                          | 19     |
| Glijplaatje .....                               | 38     | Steekkeuzeknop .....                            | 19     |
| Grijper (spoel) .....                           | 11     | Steklengteknop .....                            | 19     |
| Hulpstuk voor knopen aannaaien .....            | 36     | Stekenschaal .....                              | 19     |
| Inpakken van de machine .....                   | 4      | Stopvoet .....                                  | 39     |
| Inrijgen .....                                  | 11, 12 | Storingen .....                                 | 42, 43 |
| Inrijgen van de bovendraad .....                | 12     | Toebehoren = uitrusting .....                   | 44, 45 |
| Inrijgen van de onderdraad .....                | 11     | Transporteur .....                              | 41     |
| Instellen van de naden .....                    | 19     | Transporteur verzinken .....                    | 18     |
| Instellen voor knoepsgaten .....                | 32     | Uitpakken van de machine .....                  | 4      |
| Knoepsgaten .....                               | 30, 31 | Uitrusting = toebehoren .....                   | 44, 45 |
| Knoepsgaten, versterkte .....                   | 34, 35 | Uitrusting, extra .....                         | 46—51  |
| Knoepsgatenmesje .....                          | 33     | Uitschakelen van de druk van het naai-          |        |
| Knopen aannaaien .....                          | 36     | voetje .....                                    | 18     |
| Knopen aannaaien, hulpstuk .....                | 36     | Verlichting .....                               | 5      |
| Lamp .....                                      | 5      | Versterkte elastische rechte naad .....         | 24     |
| Luchtkoord naaien = biezennaad .....            | 37     | Versterkte knoepsgaten .....                    | 34, 35 |
| Naad instellen .....                            | 19     | Vertragingsmechanisme .....                     | 6      |
| Naai-gids .....                                 | 52, 53 | Verwisselen van de klik-klaar naaivoetjes ..... | 17     |
| Naaivoet voor nuttige naden .....               | 16     | Verwisselen van de lamp .....                   | 41     |
| Naaivoetjes, klik-klaar, verwisselen .....      | 17     | Verwisselen van het schablonepakket .....       | 20     |
| Naaivoetjes, speciaal, verwisselen .....        | 17     | Verwisselen van de speciale naaivoetjes .....   | 17     |
| Naald en garen .....                            | 8      | Voetpedaal .....                                | 5      |
| Naald kiezen .....                              | 8      | Vrije arm .....                                 | 6      |
| Naald verwisselen .....                         | 8      | Watteerliniaal .....                            | 16     |
| Onderdraad inrijgen .....                       | 11     | Zig-zag naaien .....                            | 21     |
|   |        | Zomen (onzichtbaar) .....                       | 25, 26 |



- |                              |  |  |
|------------------------------|--|--|
| 1. Draadgeleider             | 14. Grijper (spoel)                    | 27. Afstelpunten                               |
| 2. Draadhefboom              | 15. Grijperdeksel                      | 28. Knop voor achteruitnaaien                  |
| 3. Knop voor persvoetdruk    | 16. Grondplaat                         | 29. Steeklengteknop                            |
| 4. Wielje voor draadspanning | 17. Naaldklemschroef                   | 30. Steekkeuzeknop                             |
| 5. Deksel                    | 18. Persvoetstang                      | 31. Afstelpunt                                 |
| 6. Draadgeleider             | 19. Naald                              | 32. Steekbreedteknop                           |
| 7. Draadaantrekveer          | 20. Transporteur                       | 33. Riembeschermer                             |
| 8. Draadgeleider             | 21. Steekplaat                         | 34. Knop voor verzinken van<br>de transporteur |
| 9. Naaldstang                | 22. Greep om de lamp omlaag te trekken | 35. Draadgeleider voor spoelen                 |
| 10. Persvoetschroef          | 23. Lampbeschermkap                    | 36. Gat voor grendel van de<br>aanschuittafel  |
| 11. Naaivoet                 | 24. Schakelaar                         | 37. Spoelas                                    |
| 12. Vrije arm                | 25. Vliegwiel                          | 38. Vertragingsknop                            |
| 13. Spoelhuls                | 26. Stekenschaal                       |  |

## Het uitpakken

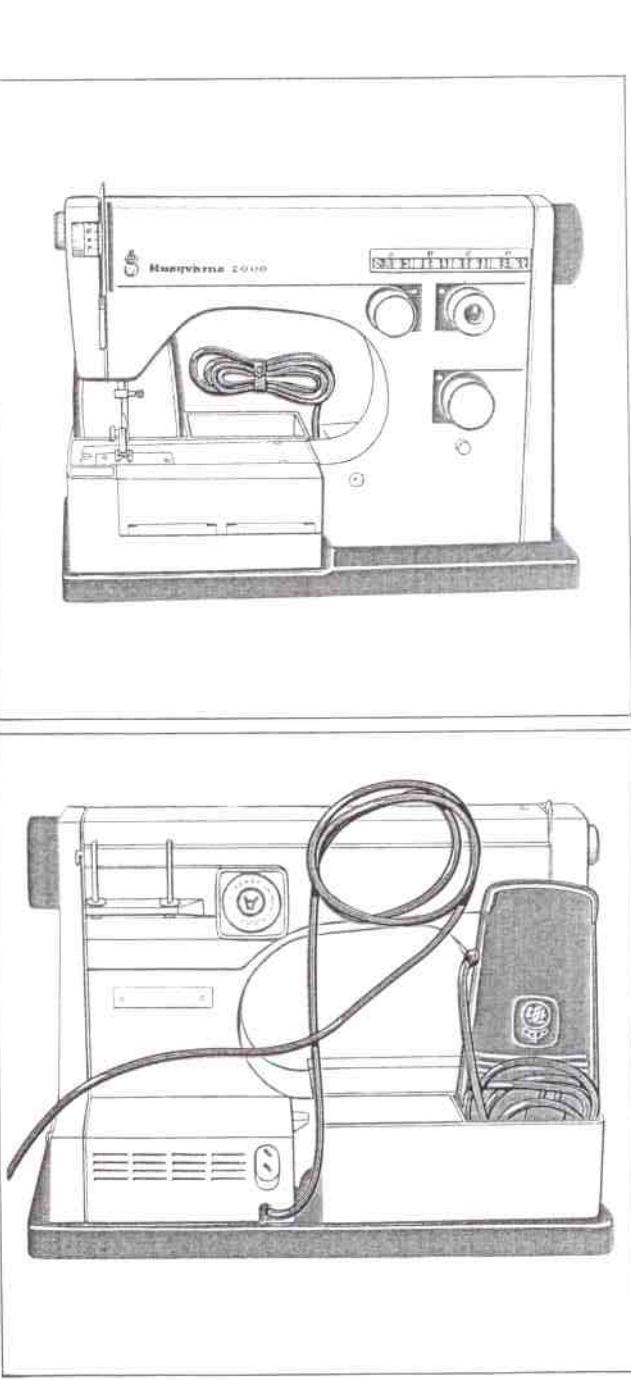
Maak de koffer open. Leg de schuimplastic plaat op tafel. Pak de machine aan het vliegwiel en onder de arm vast. Til hem uit de koffer en zet hem op de schuimplastic plaat. Neem het snoer uit de apparatendoos. De apparatendoos wordt iets opgetild en in de lengterichting van de machine geschoven.



## Opbergen van de machine

De stekker van de voetpedaal uit het stopcontact trekken. Wikkel het snoer om de hand, te beginnen bij de pedaal. Druk de pedaal in en steek hem met het brede einde naar beneden in z'n vak. De onderkant van de pedaal moet naar de machine gekeerd zijn. Steek het snoer naast de pedaal in het vak. Wikkel het andere snoer op dezelfde wijze en doe de kabelband eromheen.

De persvoetlichter wordt omlaaggeklapt. Controleer of al de toebehoren op de juiste plaats in de doos liggen. Schuif de apparatendoos op zijn plaats en leg het snoer in de doos. Zet daarna de machine in de koffer. Leg de aanschuiftafel in het vak van het kofferdeksel en de schuimplastic plaat tussen de naaimachine en de aanschuiftafel.

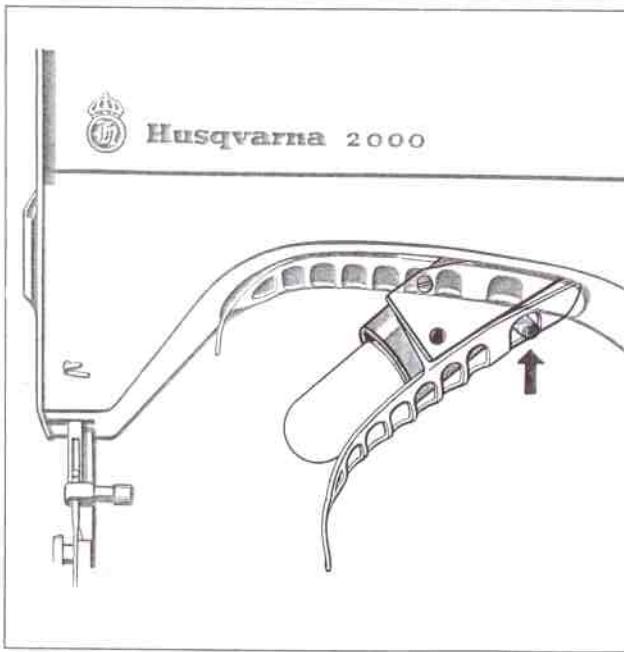
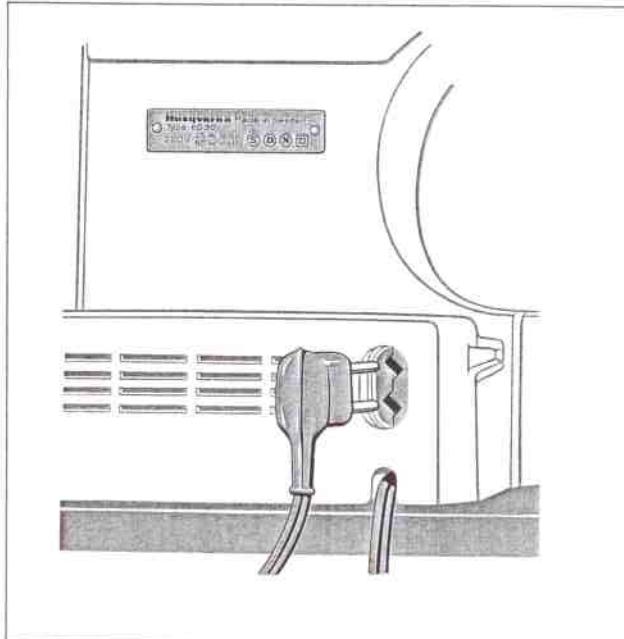


## Aansluiten in het stopcontact

Aan de achterkant van de machine zit een plaatje met vermelding van het voltage van de machine. Controleer of het voltage hetzelfde is als de spanning van het lichtnet. Steek daarna de stekker in het stopcontact.

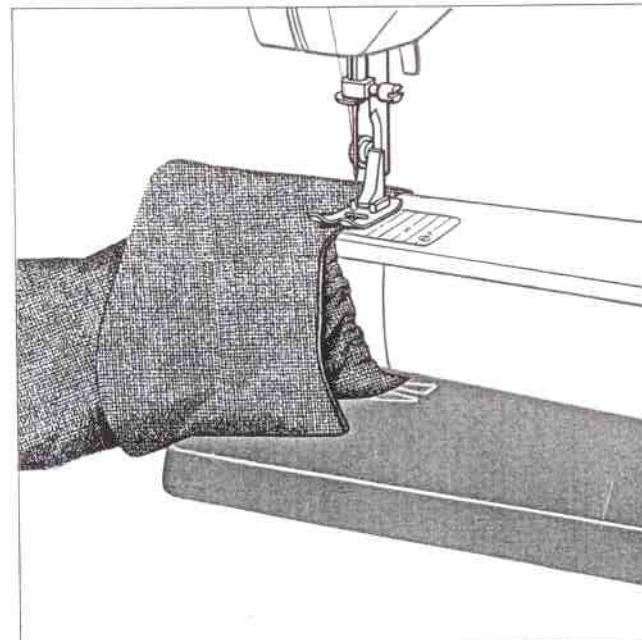
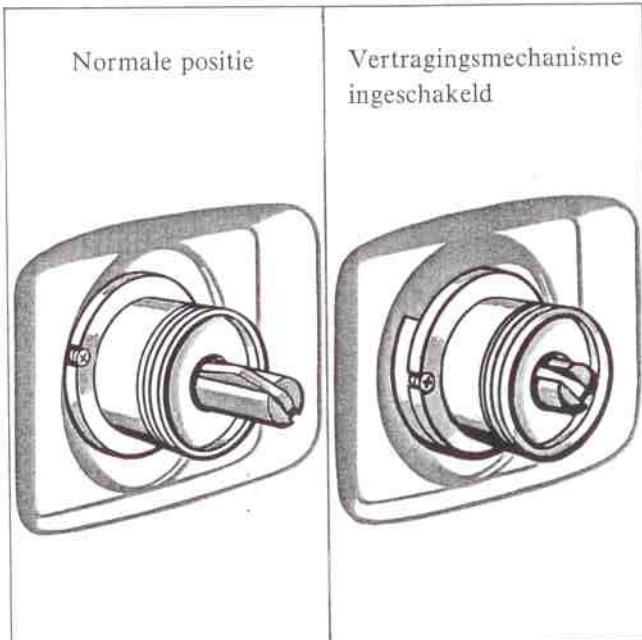
## Aansluiten van de voetpedaal

De voetpedaal uit de apparatendoos nemen en onder de naaitafel plaatsen. De stekker achter in de machine steken.



## Verlichting

De schakelaar voor de verlichting bevindt zich aan de onderkant van de bovenarm. Bij het naaien met de hand, het inrijgen van de draad in de naald, of bij speciale werkjes is het van voordeel de lamp naar beneden te kunnen trekken. Dan gebruikt u de greep aan de linkerkant van de lamp. Voor het verwisselen van de lamp, zie blz. 41.



## Vertragingsmechanisme

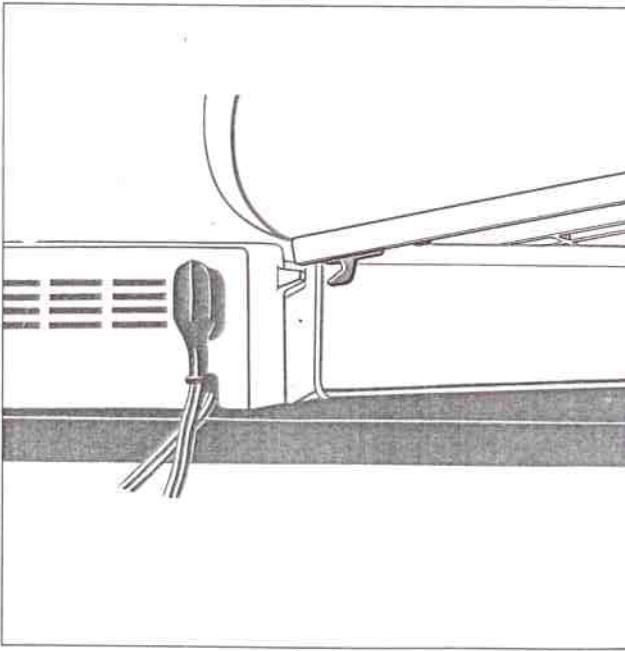
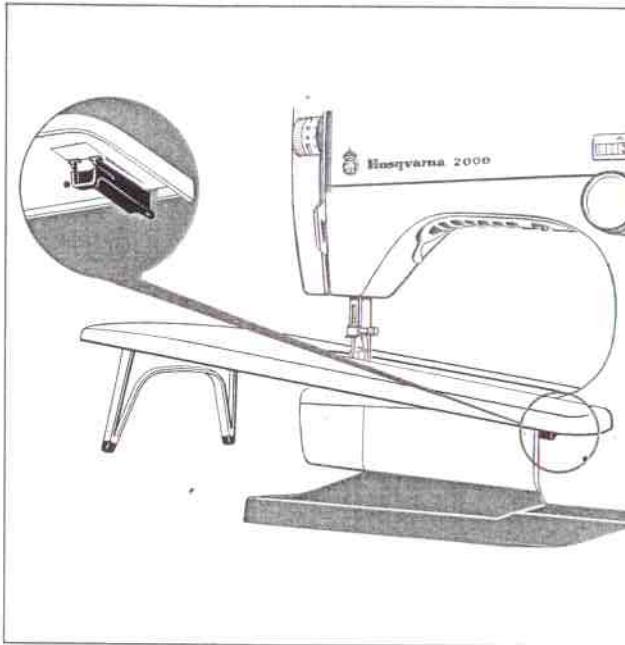
Het vertragingsmechanisme is één van de vele technische bijzonderheden van uw machine. Wanneer u het wielje op de spoelstift uitstrekt, naait de machine 5 x zo langzaam. Deze geringe snelheid komt zeer te pas als u langzaam, steek voor steek, wilt naaien, b.v. bij het maken van de onzichtbare zoom.

## Vrije arm

Over de vrije arm kunt u b.v. broekspijpen en mouwen schuiven om deze gemakkelijker te kunnen naaien, stoppen en verstellen. De vrije arm is ook erg praktisch voor het vastnaaien van kragen en manchetten, en voor het naaien van babykleertjes. De vrije arm maakt het ook mogelijk om sokken en kousen op de machine te stoppen.

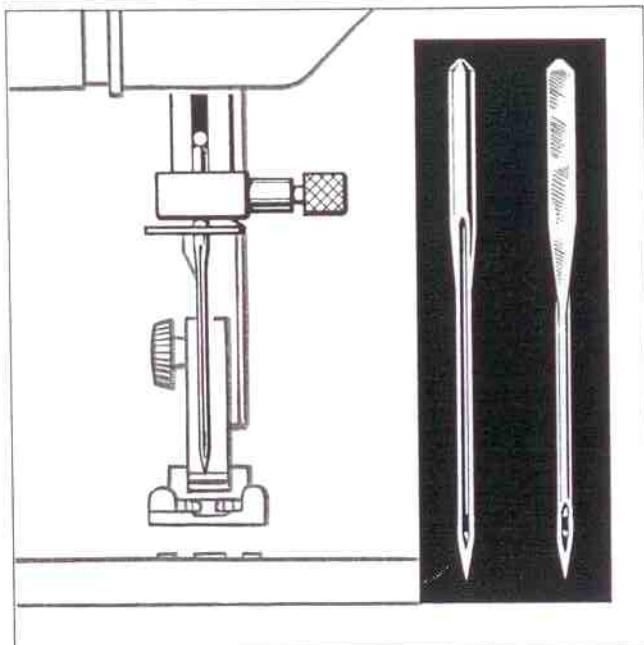
## Aanschuiftafel

Als u een groter werkoppervlak nodig hebt, monteert u de aanschuiftafel. De grendel aan de onderkant van de aanschuiftafel wordt met de wijsvinger van de rechterhand uitgetrokken. Daarna trekt u met de linkerhand de steun aan de onderkant van de aanschuiftafel naar beneden.



Aan de onderkant van de aanschuiftafel bevindt zich een uitsnijding, die op een nok aan de achterkant van de machine past. U kunt ook de aanschuiftafel gebruiken met de steun naar boven, b.v. voor het zomen van rokken.

| Gemerceerd garen eng. No. | Gemerceerd gekleurd garen No. | Naai-zijde | Borduur- of stopgaren | Naald No. |
|---------------------------|-------------------------------|------------|-----------------------|-----------|
| 60—                       |                               |            | 60—                   | 70        |
| 50—60                     | 26                            | 100/3      | 40—50                 | 80        |
| 40—50                     | 26                            | 100/3      | 30—50                 | 90        |
| 40                        |                               |            | 20                    | 100       |
| 30                        |                               |            |                       | 110       |
| 30                        |                               |            |                       | 120       |



## Naald en garen

Men gebruikt zowel gemberceriseerd katoenen garen als synthetisch garen voor alle soorten stoffen.

Voor siernaden is borduur- of stopgaren geschikt. Voor mooie knoopsgaten wordt borduur- of stopgaren No. 30—50 gebruikt. Dit wordt natuurlijk ook, zoals de naam al aangeeft, voor borduren en stoppen gebruikt.

Op de binnenkant van het grijperdeksel is een naald afgebeeld. Het naaldsysteem is No. 705 H. Op de machine bevindt zich een naald No. 80 en in de apparatendoos bevindt zich een aantal extra naalden van verschillende dikten.

Wat de dikte van de naald betreft, kan over het algemeen gezegd worden, dat naald No. 80—90 voor de meeste stoffen geschikt is. Voor dun garen en dunne, dicht geweven stoffen moet een dunne naald gebruikt worden, die de stof niet kan beschadigen. Voor heel dikke en harde stoffen moet een dikkere naald genomen worden. Hoe hoger het nummer van de naald, hoe dikker de naald.

Geschikte verhouding tussen naald en garen blijkt uit de tabel.

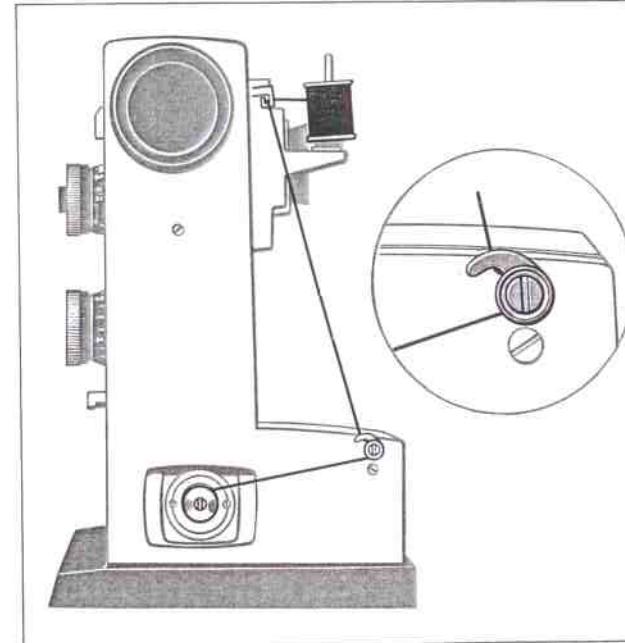
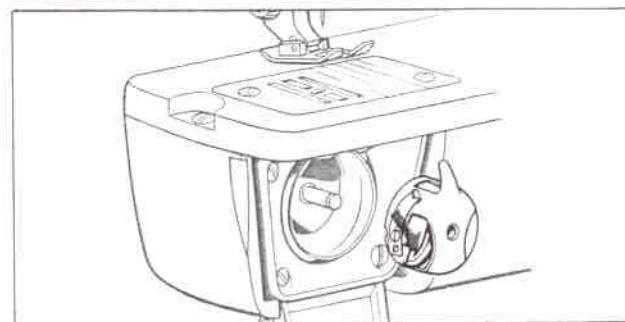
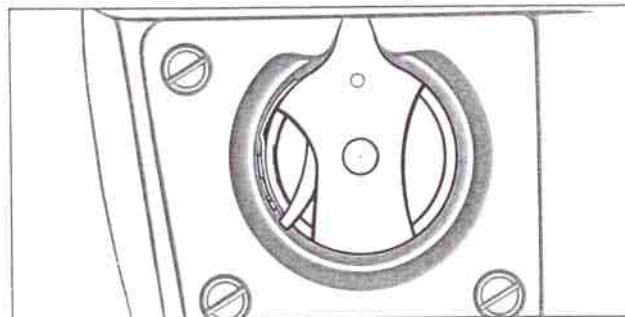
## Verwisselen van de naald

Draai de schroef van de naaldklem los en verwijder de naald die verwisseld moet worden. Als u de nieuwe naald inzet, keert u de platte kant van u af en schuift de naald in de naaldstang tot hij stuit. Draai de schroef aan, zodat de naald vastzit.

## Het uitnemen van de spoelhuls

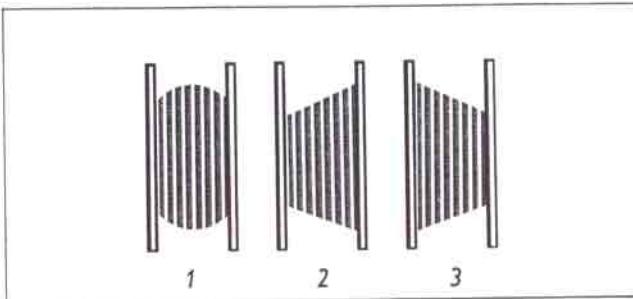
De aanschuiftafel optillen of wegnemen, en het deksel voor de spoelhuls openen. Er is een kleine uitsnijding op de vrije arm aan de linkerkant van het deksel.

De spoelhuls met duim en wijsvinger zo vastpakken, dat de grendel ingedrukt wordt; daarna de spoelhuls uitnemen. Zolang de grendel ingedrukt blijft, zit de spoel vast in de huls. Zodra u de grendel loslaat, valt de spoel eruit.



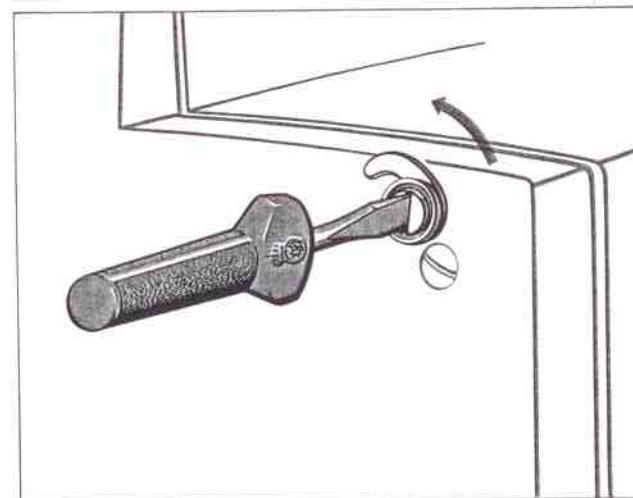
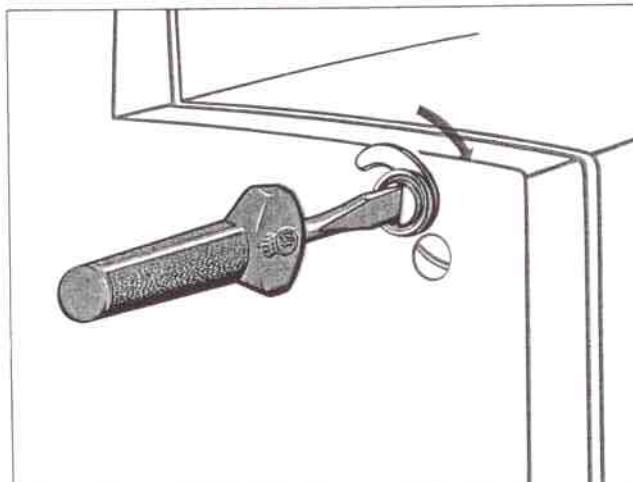
## Spoelen

Neem een lege spoel uit de apparatendoos. Aan de ene kant van de spoel zit een punt. Keer de spoel zo dat de punt aan de buitenkant komt en schuif de spoel op de spoelas, die zich aan de rechterkant van de machine bevindt. De draad inrijgen zoals afgebeeld. Begin van boven en wikkel de draad enkele malen om de spoel. Het draadeinde vasthouden en de voetpedaal indrukken. Zodra het spoelen begint, moet u het draadeinde losslaten. Met spoelen ophouden voordat de spoel helemaal vol is, ca. 1 mm van de rand.



## Goed en verkeerd spoelen

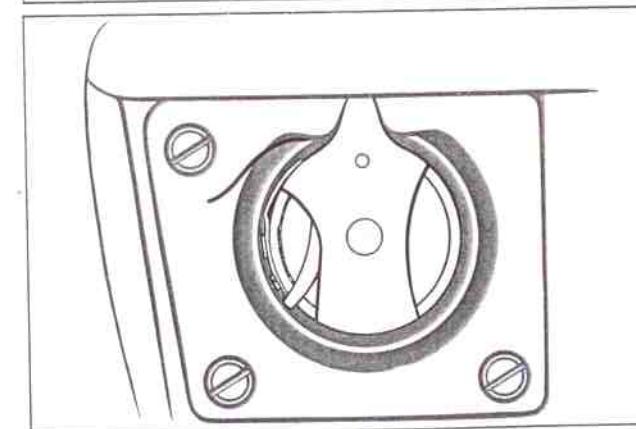
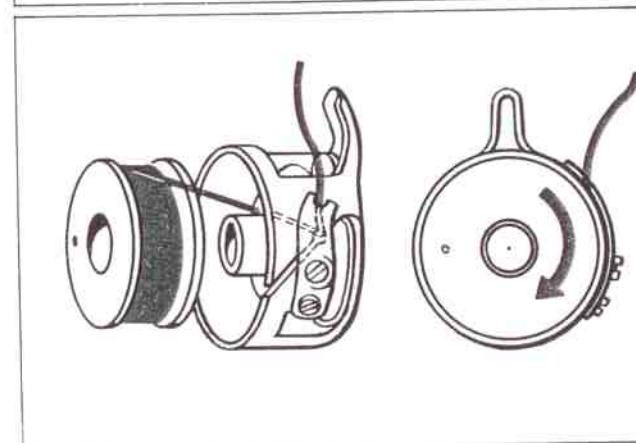
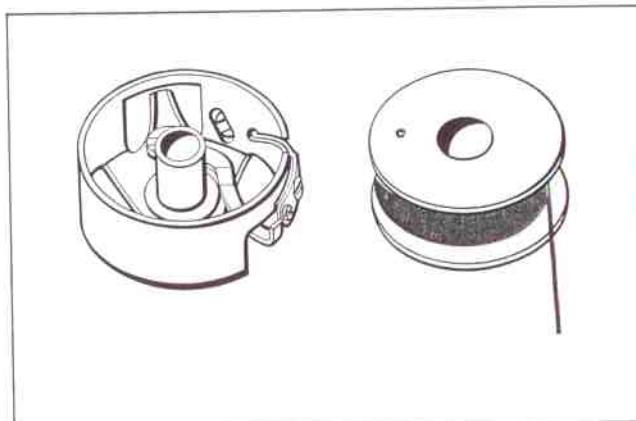
Figuur 1 laat zien hoe een goed gewonden spoel eruit moet zien. Wanneer u merkt dat de machine slecht en onregelmatig spoelt, zoals in voorbeeld 2 is aangegeven, dan draait u met behulp van de grote schroovedraaier de bevestiging van de draadspanning één of twee slagen in de richting van de klok tot een gelijkmatig spoelen is verkregen.



Gebeurt het spoelen zoals in voorbeeld 3 is aangegeven, dan eerst controleren of de spoel ver genoeg op de spoelas is geschoven. Is dit het geval, dan de bevestiging van de draadspanning één of twee slagen tegen de klok in draaien, tot een gelijkmatig spoelen is verkregen.

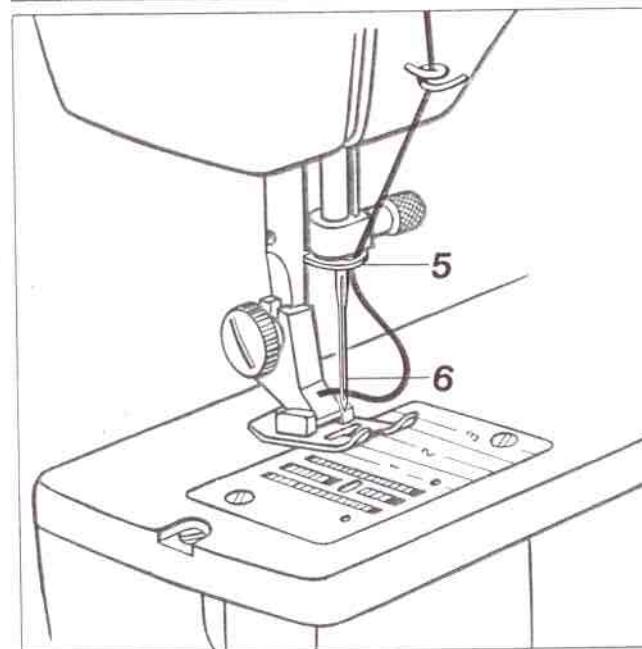
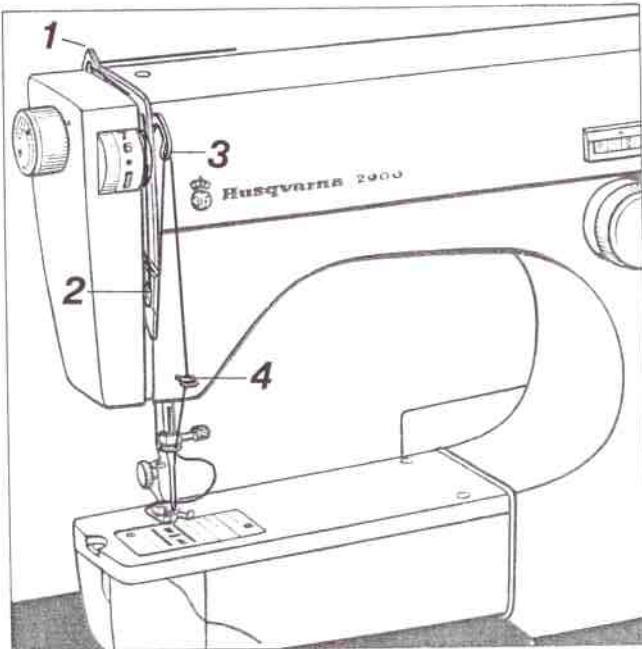
## Onderdraad inrijgen

Wanneer de spoel vol is, legt u hem naast de spoelhuls met de punt naar boven. Opletten hoe de draad loopt. Leg de spoel daarna, *zonder hem om te keren*, in de spoelhuls.



## Inzetten van de spoel

Breng de spoel op z'n plaats met de hoorn naar boven. Door licht op de spoel te drukken, komt deze op z'n plaats te zitten. Laat de draad hangen. Sluit het grijperdeksel.



## Het inrijgen van de bovendraad

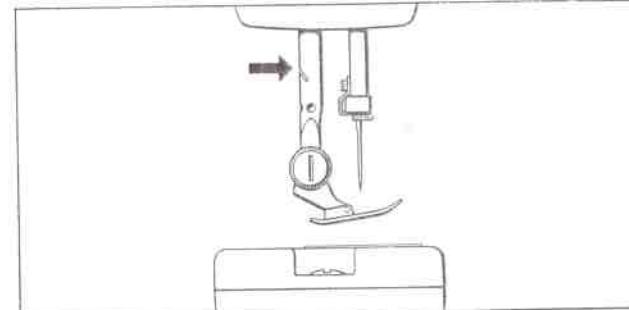
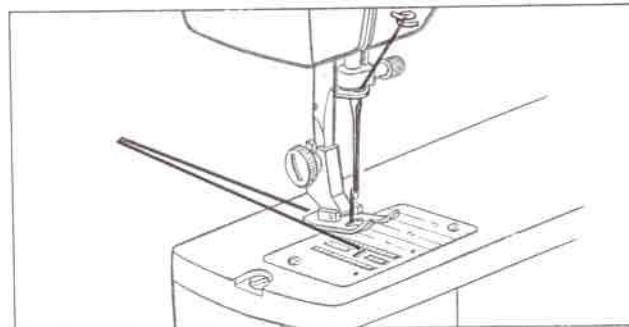
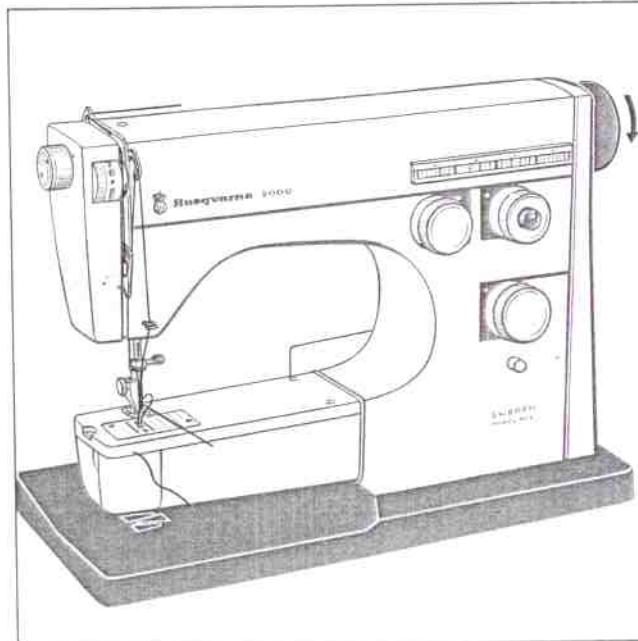
Let erop dat het naaivoetje gelicht is. Draai het vliegwiel naar u toe, totdat de naald in de hoogste stand staat. Zet de garenklos op de linker garenpen en rijg de machine als volgt in.

Rijg de draad door draadgeleider 1 op de bovenarm. Vervolgens trekt u de draad naar onderen en om draadgeleider 2. Nu rijgt u verder, waarbij u de draad van links in het gleufje van draadhefboom 3 trekt. Vervolgens moet de draad door de spiraalvormige geleider 4 geleid worden.

Men moet er vooral voor zorgen, dat de draad werkelijk achter de zwarte draadgeleider 5 onder de naaldklem ligt. De draad wordt van voren naar achteren in de naald gestoken. Dank zij de contrasterende witte kleur achter het oog van de naald, wordt het insteken van de draad in de naald 6 vergemakkelijkt.

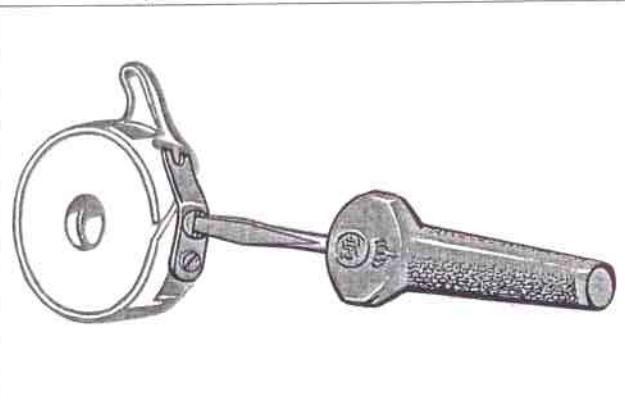
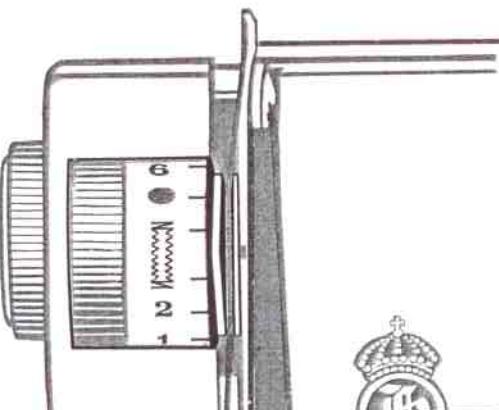
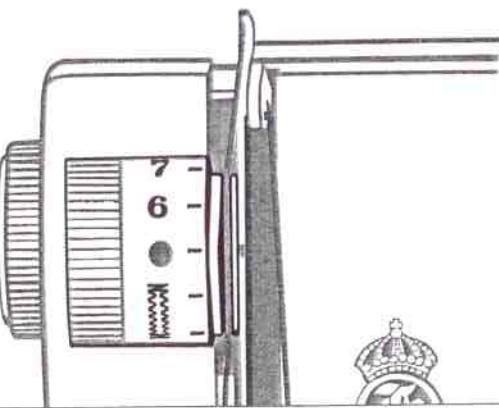
## Het ophalen van de onderdraad

Houd de ingeregen bovendraad slap en draai het vliegwiel naar u toe tot de naald éénmaal naar beneden en weer naar boven is gegaan. Als de naald in de hoogste stand staat, trekt u voorzichtig aan de bovendraad en krijgt dan een lus van de onderdraad, die u gemakkelijk kunt pakken. Niet te hard aan de bovendraad trekken, daar dan de naald verbogen kan worden.



## Garenmesje

Aan de achterkant van de persvoetstang bevindt zich een schuine insnijding. Als u de draad daarlangs trekt, wordt het garen gemakkelijk afgesneden.



## De spanning van de bovendraad

Het wieltje waarmee de spanning geregeld wordt, is genummerd van 0—10 en voorzien van een aanslag. Voor een normale spanning moet het wieltje op het rode teken worden ingesteld. Uw machine is met het bijgeleverde garen ingenaaid met de normale draadspanning (rood merk). Indien u een ander soort garen gebruikt, kan een kleine verandering van de spanning nodig zijn.

Het draadspanningswiel heeft nog een speciaal merkteken voor de draadspanning waarmee men knoepsgaten naaien moet. Dezelfde spanning is ook geschikt voor dicht opéén genaaide siersteken, monogrammen, enz.

## De spanning van de onderdraad

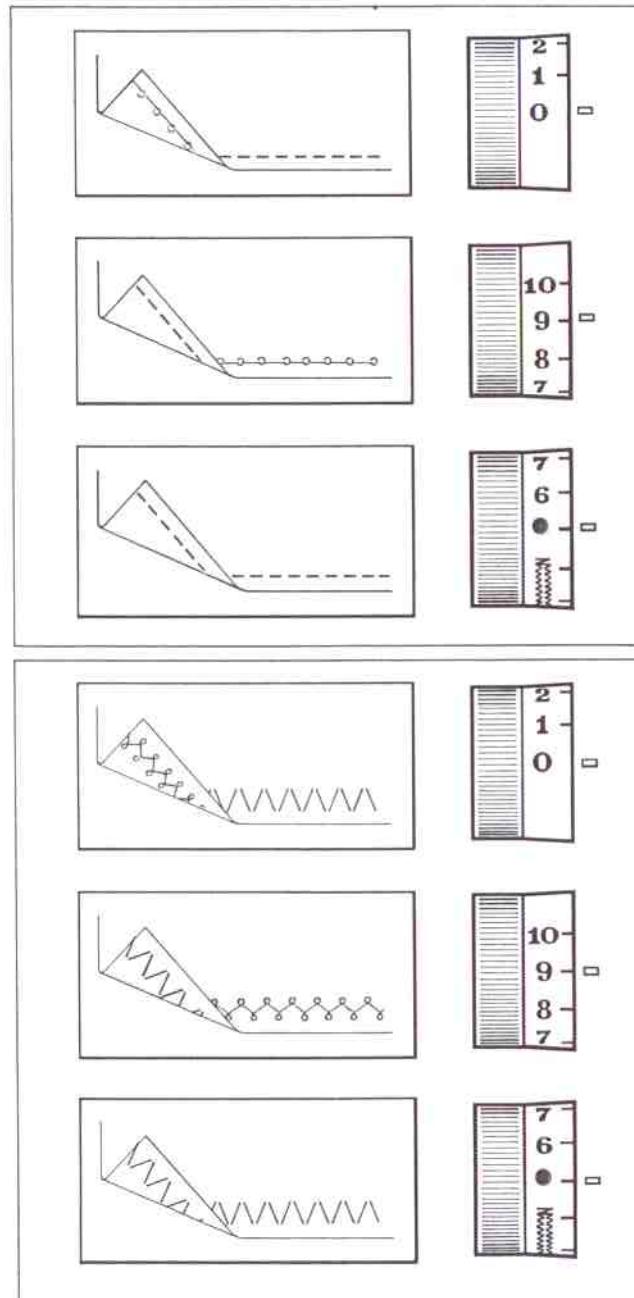
Het is meestal voldoende de spanning van de bovendraad te verstelling. Alleen in geval van uitzondering moet de spanning van de onderdraad veranderd worden.

Dit gebeurt met een schroefje dat zich op de spoelhuls bevindt. Gebruik de kleine schroovedraaier uit de apparatendoos. Draai hiermee de grootste schroef hoogstens 1/10 slag naar links wanneer de spanning te vast, en naar rechts wanneer de spanning te los is.

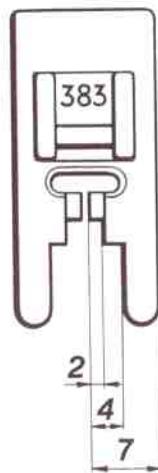
## Juiste en verkeerde draadspanning

Van hoeveel belang een goede draadspanning is, kunt u het beste zelf onderzoeken, door met verschillende spanningen proef te naaien. Begin met een te losse spanning, d.w.z. u moet het draadspanningswieltje helemaal naar boven draaien. Kijk dan naar het stiksel en u ziet dat de onderdraad recht ligt en dat de bovendraad naar de onderkant wordt getrokken. Wanneer u het wiertje naar beneden draait, ziet u het tegenovergestelde. De bovendraad ligt recht en de onderdraad ligt in lusjes aan de bovenkant. De juiste draadspanning hebt u verkregen als de boven- en de onderdraad zich in het midden van de stoflagen verknopen. Naai als proef op een dubbelgevouwen lapje van de te verwerken stof om de spanning te controleren.

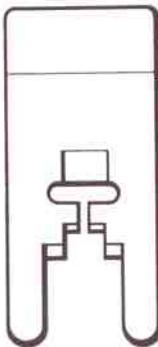
Voordat u een zig-zag-naad begint te naaien, moet u controleren of de draadspanning juist is. Dit doet u precies zoals bij het naaien van een rechte steek. Het is aan te bevelen de steek op een lapje stof te proberen, door de spanning zo los mogelijk, als op de bovenste afbeelding, en zo strak mogelijk, als op de middelste afbeelding, in te stellen. De steek op de onderste afbeelding is met de juiste draadspanning genaaid.



Bovenkant



Onderkant

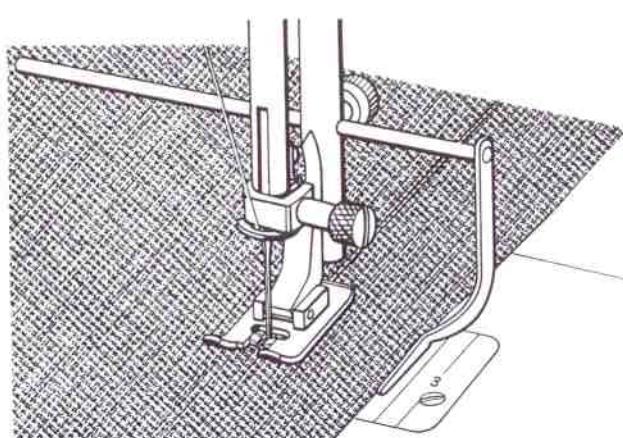


## Naaivoet voor nuttige naden

De naaivoet (41 11 383) die u nu gebruikt hebt en die zich bij levering op de machine bevindt, wordt voor de rechte naad, zig-zag naad en andere nuttige naden gebruikt. Zoals u ziet heeft hij verschillende uitsparingen, waarnaar u zich bij het naaien richten kunt. Wanneer de naad ongeveer 7 mm breed moet zijn, moet de stof langs de buitenkant van het voetje lopen. De volgende uitsparing geeft een 4 mm brede naad, en de binnenste uitsparing een naadbreedte van 2 mm.

## Watteerliniaal

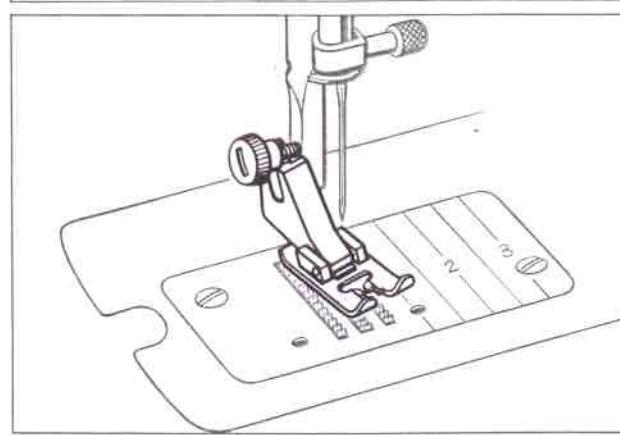
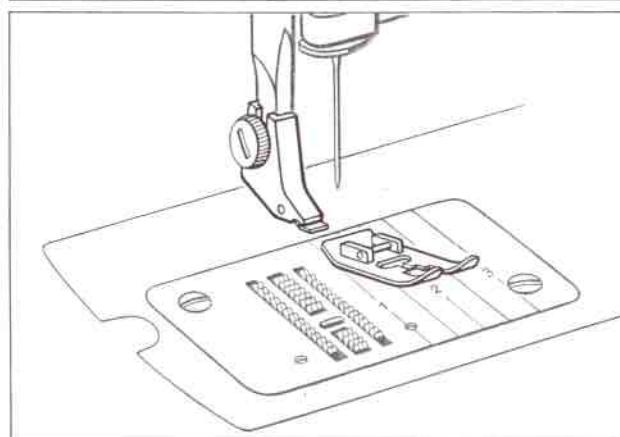
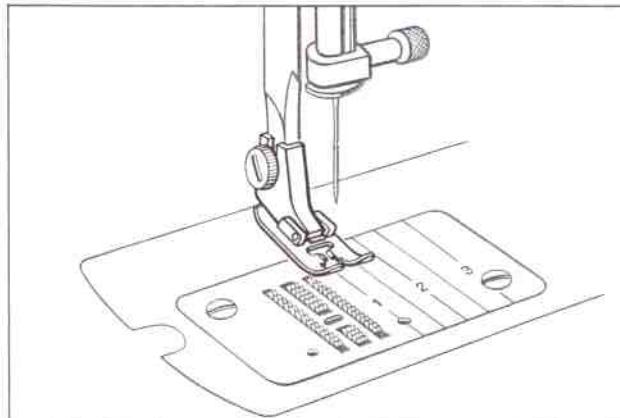
Met behulp van de watteerliniaal (40 15 420) uit de apparatendoos kunt u gemakkelijk een brede zoom naaien. De watteerliniaal wordt door het gat in de persvoetstang gestoken en aan de achterkant met de schroef (41 11 399) uit de apparatendoos vastgeschroefd.



## Het verwisselen van de klik-klaar naaivoetjes

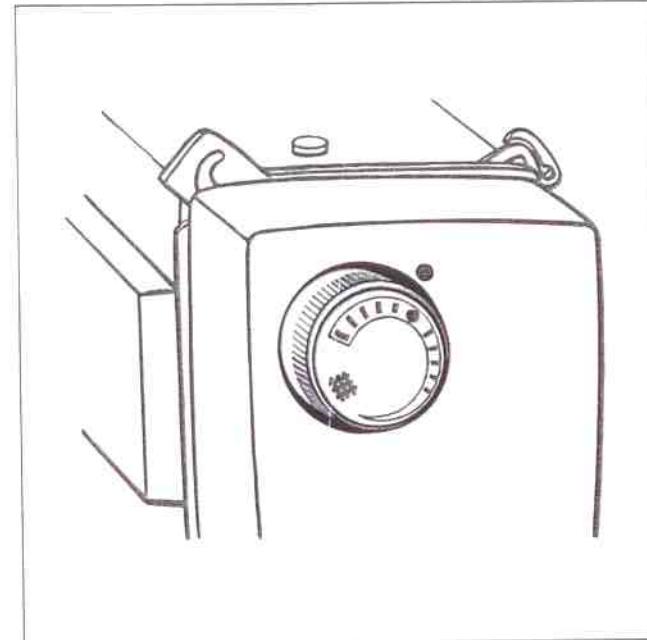
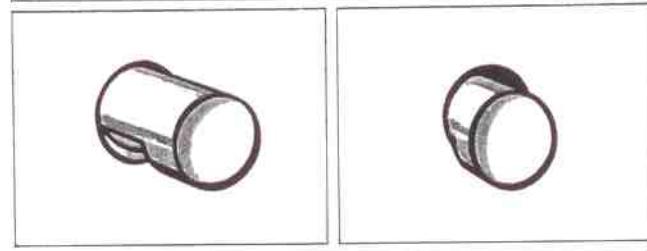
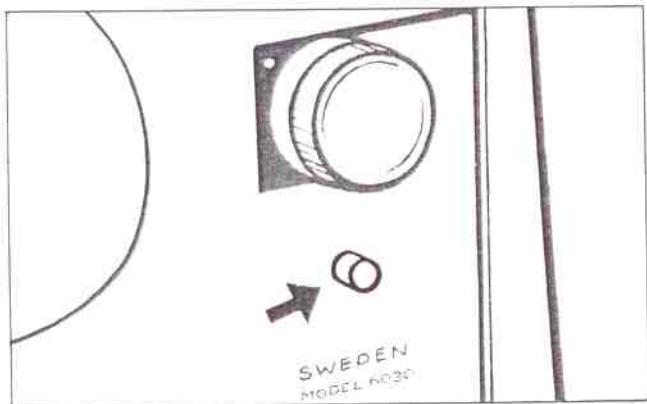
De naaivoetjes die bij de machine geleverd worden, zijn losse zolen, die onder een veer van de naaivoethouder worden gestoken. Voor het verwisselen brengt u eerst de naald in de hoogste stand (draai het vliegwiel naar u toe), daarna trekt u de zool schuin naar beneden naar u toe.

De naaivoethouder heeft van onderen een veer. De aan te brengen zool brengt u zo aan, dat de dwarsstift van de zool tussen de houder en de veer komt te zitten. Daarna drukt u de zool naar onderen en naar achteren, zodat de zool goed zit.



## Het verwisselen van speciale naaivoetjes

Sommige naaivoetjes kunnen niet als losse zolen uitgevoerd worden, maar moeten tezamen met de houder worden verwisseld. Let erop dat de naald in de hoogste stand staat. Draai de klemschroef met de linkerhand los (gebruik de schroovedraaier als hij erg vast zit) en neem de naaivoet met de rechterhand weg.



## Transporteur verzinken

De transporteur wordt buiten werking gesteld door de knop voor het verzinken van de transporteur naar binnen en iets naar beneden te drukken, waardoor hij in deze stand blijft staan. Om de transporteur weer in werking te stellen, wordt de knop innen naar boven gedrukt. De transporteur wordt buiten werking gesteld bij het aannaaien van knopen, het naaien van trenzen voor knoepsgaten en soms ook bij het stoppen.

## Druk van het naaivoetje

Deze druk wordt geregeld door een knop die zich op het deksel aan de linkerkant van de machine bevindt. Voor normale druk is instellen op de rode punt voldoende, maar bij sommige stoffen kan het nodig zijn de druk iets te vergroten of te verminderen, door de knop op de langere of de kortere streepjes te draaien. Bij het instellen op het symbool ( # ) wordt de druk geheel uitgeschakeld. Deze instelling wordt gebruikt bij het stoppen met het stopvoetje.

## Uitschakelen van de druk van de naaivoet

Wanneer u de ronde knop met schaalverdeling voor het instellen van de persvoetdruk op het kortste streepje draait en de transporteur verzinkt, is het mogelijk met de naaivoet voor nuttige naden te stoppen. De stof wordt dan met de hand heen en weer bewogen.

## Instellen van naden

Aan de rechterkant van de machine bevinden zich de knoppen voor het instellen van de naden.

### 1. Stekenschaal

Boven de drie knoppen bevindt zich een stekenschaal. Die helpt u de juiste naad te vinden. De steeksymbolen zijn in overeenstemming met de steken, die zich op de schablonen bevinden. De kleuren laten zien hoe u de drie knoppen moet instellen. A omvat nuttige naden, B, C en D siersteken.

### 2. Steekkeuzeknop

De linker bovenknop is de steekkeuzeknop. De naad wordt met de symbolen gekozen.

### 3. Steeklengteknop

Met de rechter bovenknop wordt de gewenste steeklengte ingesteld. Deze knop heeft een schaalverdeling van 0 tot 4.

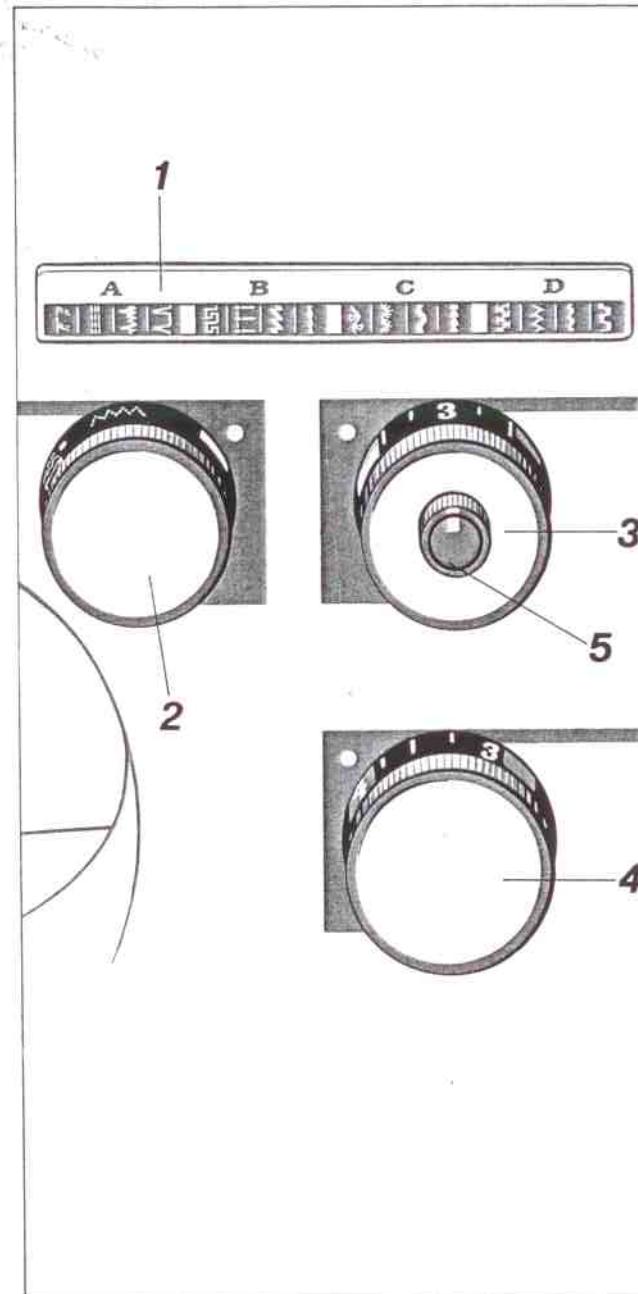
De micro-schaalverdeling tussen 0 en 0,5 is voor een zeer nauwkeurige instelling (knoopsgaten enz.).

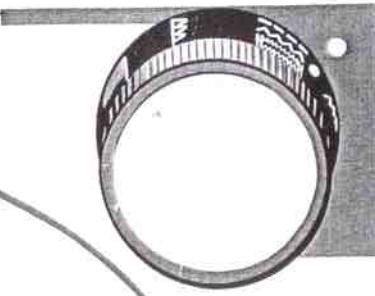
### 4. Steekbreedteknop

Met de onderste knop wordt de steekbreedte van 0 tot 4 ingesteld. Uitgetrokken dient de steekbreedteknop als knoopsgatenknop.

### 5. Achteruitnaaien

In het midden van de steeklengteknop bevindt zich een drukknop die voor achteruitnaaien bestemd is. Wanneer u op deze knop drukt, naait de machine achteruit, maar gaat, zodra u de knop loslaat, weer op vooruitnaaien over. Geschikt voor b.v. afhechten.



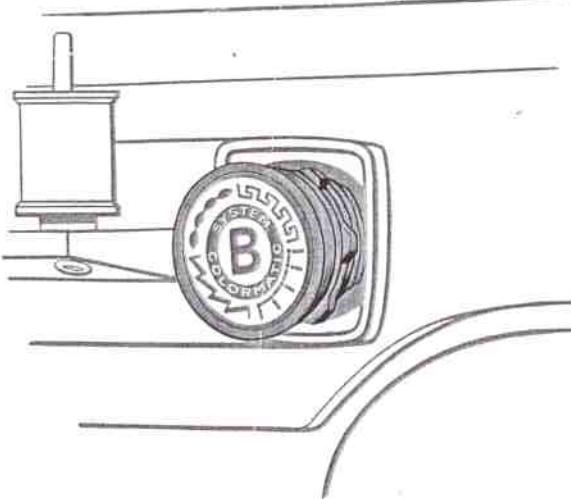


## Het verwisselen van het schablonenpakket

Zet de witte punt van het schablonenpakket op de rode afstelpunt. Het schablonenpakket wordt nu aan de achterkant uit de machine genomen en verwisseld voor het gewenste, dat in de apparatendoos ligt.

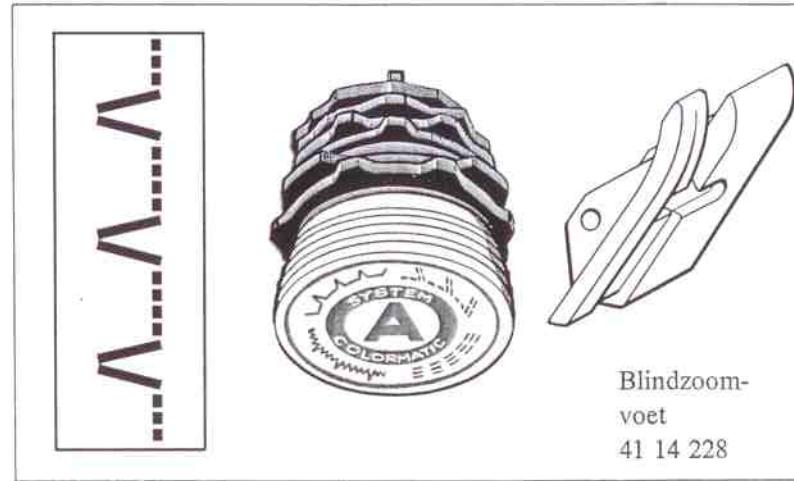


Zodra het schablonenpakket ingezet is, draait u het totdat u voelt, dat het op z'n plaats zit.

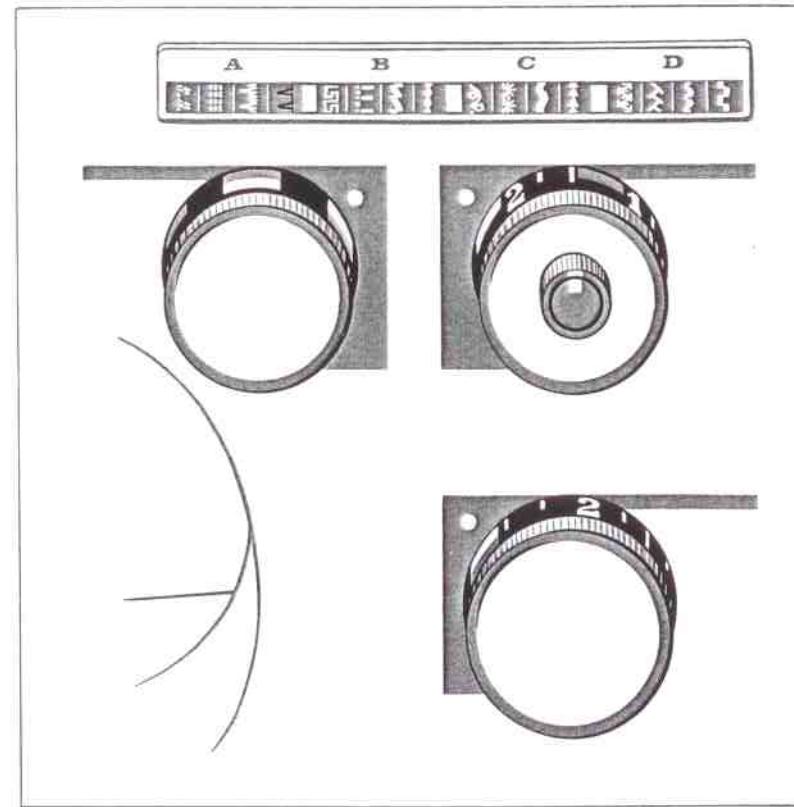


## Blindzoom

Controleer of het schablonepakket A in de machine zit. Stel de naald in de hoogste stand door het vliegwiel naar u toe te draaien.

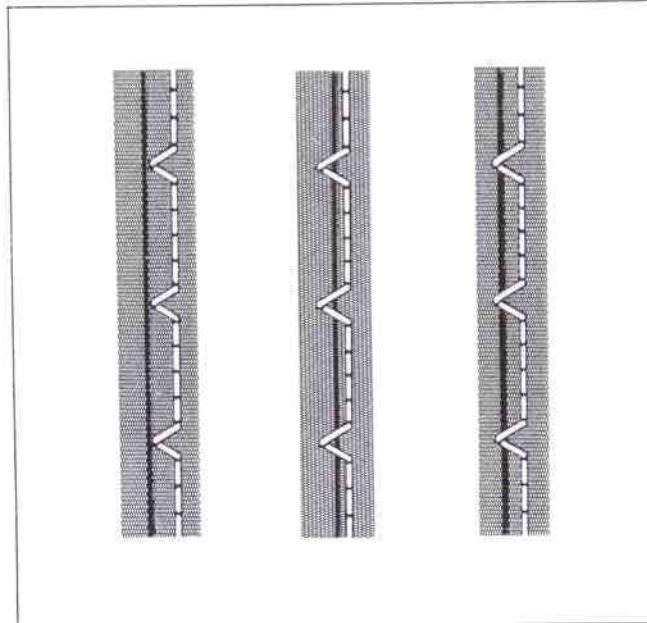
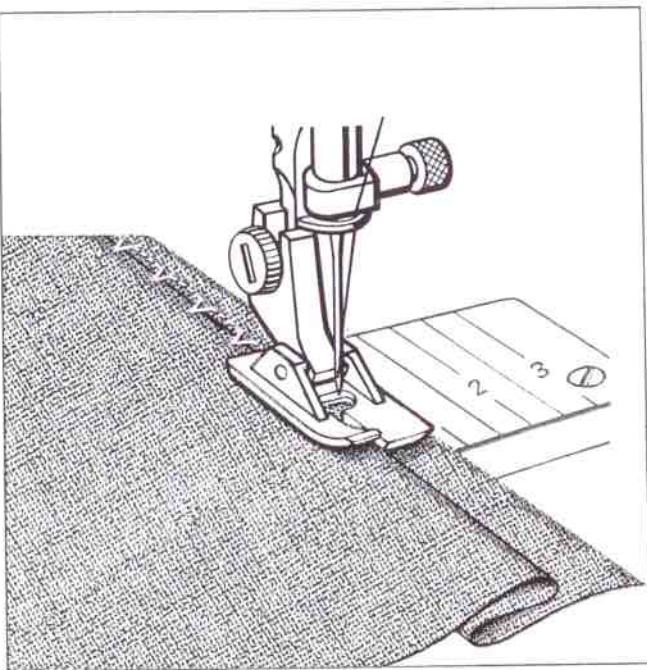


Plaats de drie knoppen (steekkeuzeknop, steeklengteknop en steekbreedteknop) op het lila symbool.  
De blindzoom wordt gebruikt voor het zomen van b.v. rokken, zonder dat dit op de goede kant te zien is. Zoals u op de afbeelding ziet, bestaat hij uit vier rechte steken en een zig-zagsteek.



## Blindzoom (vervolg)

In de apparatendoos vindt u het blindzoomvoetje (41 14 228). Dit wordt op dezelfde manier vastgezet als het gewone naivoetje.

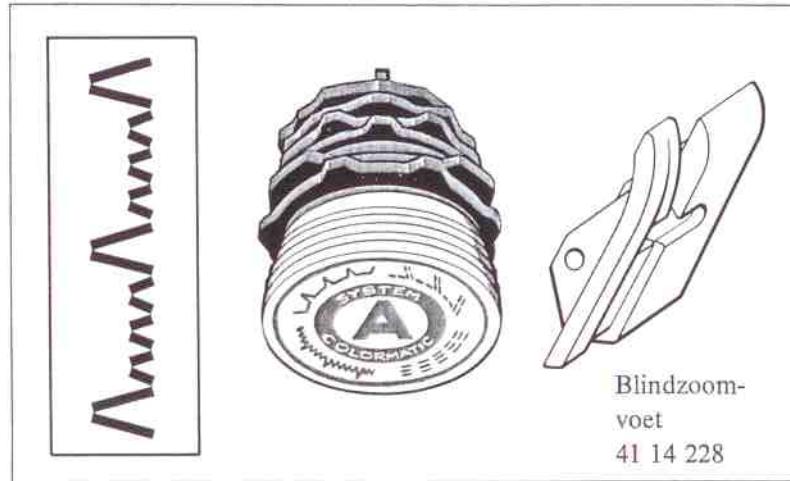


Vouw de stof volgens de afbeelding om en plaats alle knoppen op het lila symbool. Deze afstelling is een gemiddelde afstelling. U kunt de steeklengte vergroten of verkleinen wanneer u de afstand tussen de hechtingen veranderen wilt. Voor u begint te naaien schakelt u het vertragingsmechanisme in. Er goed op letten dat de omgevouwen stofkant langs de stuurliniaal loopt.

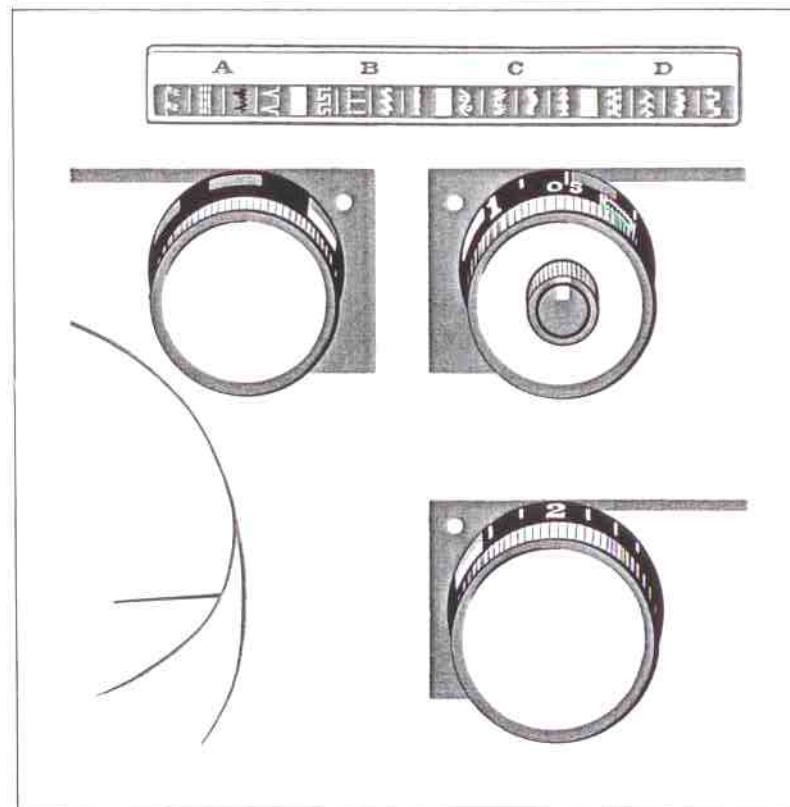
Ook de steekbreedte kan variëren. De linker afbeelding toont dat de steken de stofkant niet raken. In dit geval moet men óf de steekbreedte vergroten, óf controleren dat de omgevouwen stofkant goed langs de stuurliniaal loopt. Op de middelste afbeelding is de steekbreedte te groot genomen, waardoor de steken te ver naast de stofkant gaan. De rechter afbeelding toont een goed genaaide blindzoom. De zig-zagsteek pakt slechts een enkele draad van de omgeslagen stofkant.

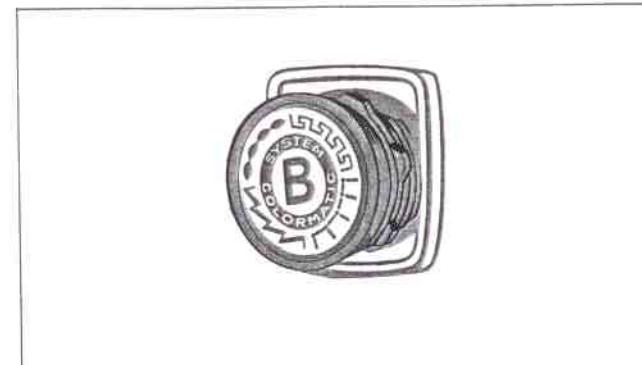
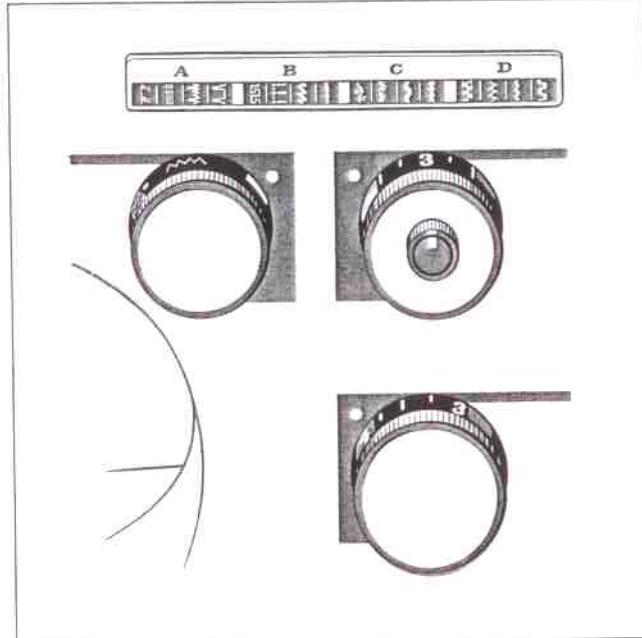
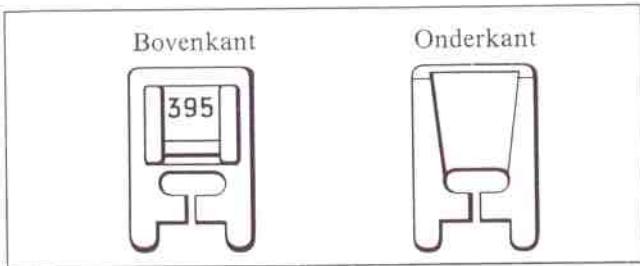
## De rekbaar blindzoom

De rekbaar blindzoom heeft een oranje symbool op de stekenschaal onder A. Controleer of het schablone-pakket A in de machine zit. De naald in de hoogste stand plaatsen door het vliegwiel naar u toe te draaien.



Alle knoppen op het oranje symbool plaatsen. De rekbaar blindzoom heeft in plaats van 4 rechte steken, kleine zig-zagsteken tussen de grote zig-zagsteken. Deze naad wordt voor het blindzomen van elastische stoffen gebruikt, vooral voor stoffen die dwars zeer rekbaar zijn.





## Siersteken

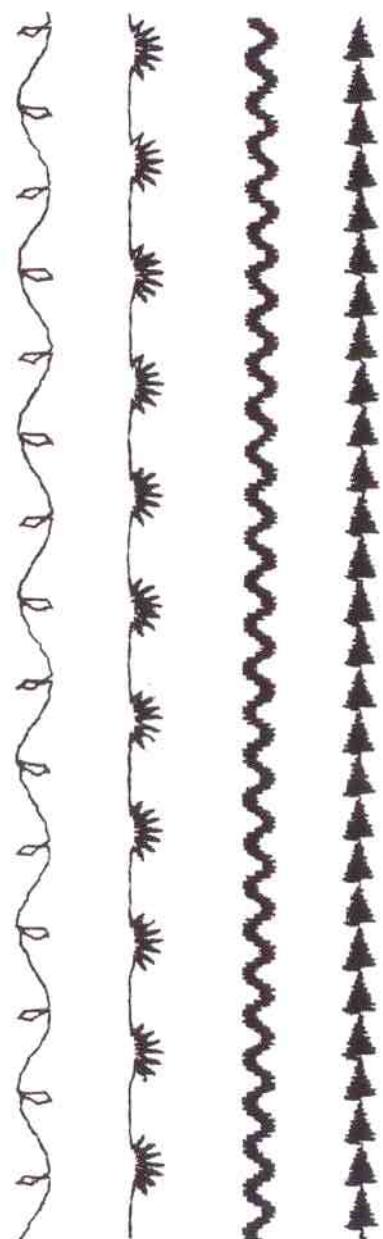
Voor u siersteken gaat naaien, moet het voetje verwisseld worden. Het borduurvoetje geeft een verhoogde naad, dank zij de ruimte aan de onderkant achter het gat voor de naald en moet voor alle dichte siersteken en voor dichte zig-zagnaden gebruikt worden. Het borduurvoetje (41 11 395) ligt in de apparatendoos. Wanneer het voetje vastgezet is, kiest u op de stekenschaal de gewenste steek.

Controleer daarna of het juiste schablonepakket in de machine zit. Stel de naald in de hoogste stand door het vliegwiel naar u toe te draaien. Plaats alle knoppen (steekkeuzeknop, steekbreedteknop en steeklengteknop) op de kleur van de gewenste siersteek. Op de steekbreedteknop staan de symbolen geel, rood en blauw op dezelfde plaats. Zet de draadspanningsknop op het knoopsgatsymbool. Het regelen van de gele en blauwe siersteken gebeurt met de steeklengteknop tot de steek mooi en gelijkmatig is. Vergeet niet een paar mm binnen de stofkant met naaien te beginnen. Gebruik altijd borduurgaren voor siernaden.

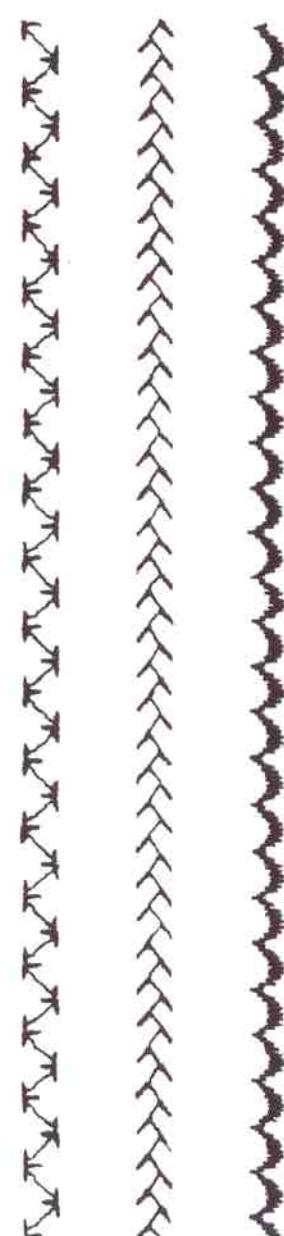
Schablone B

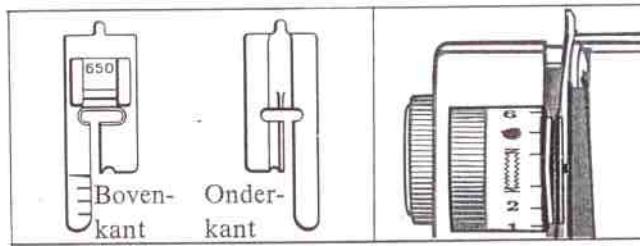


Schablone C



Schablone D

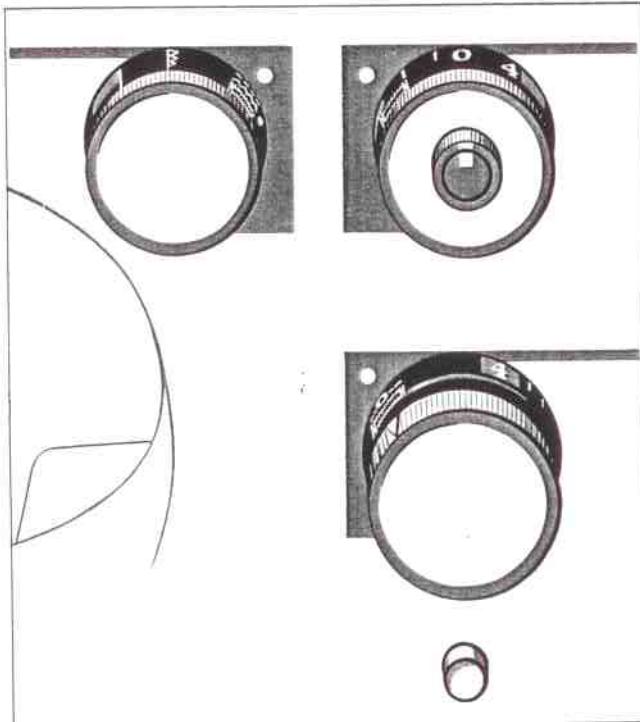




## Knoopsgaten

Om knoopsgaten te kunnen naaien, moet het knoopsgatvoetje (41 11 650) aangebracht worden. Dit ligt in de apparatendoos en wordt net zo aangebracht als de gewone naivoet. Het knoopsgatvoetje is van merktekens voorzien om knoopsgaten van gelijke lengte te kunnen maken. Door de draadspanningsregelaar op het knoopsgatsymbool te zetten, wordt de spanning losser.

Hoe dunner het garen, des te mooier en gelijkmatiger wordt het knoopsgat.



Het knoopsgat op de stof aftekenen. Naai altijd eerst een proef-knoopsgat voor de juiste steekinstelling. Let erop dat de naald in de hoogste stand staat. Zet de stekkeuzeknop en de steeklengteknop op het knoopsgatsymbool. De steekbreedteknop wordt op 0 gesteld, uitgetrokken en naar rechts op 1 gedraaid. De stof wordt onder het naivoetje gelegd, waarbij er rekening mee gehouden moet worden, dat de machine het eerste deel van het knoopsgat achteruitnaait. Het maken van knoopsgaten wordt op de volgende pagina stap voor stap gevuld.

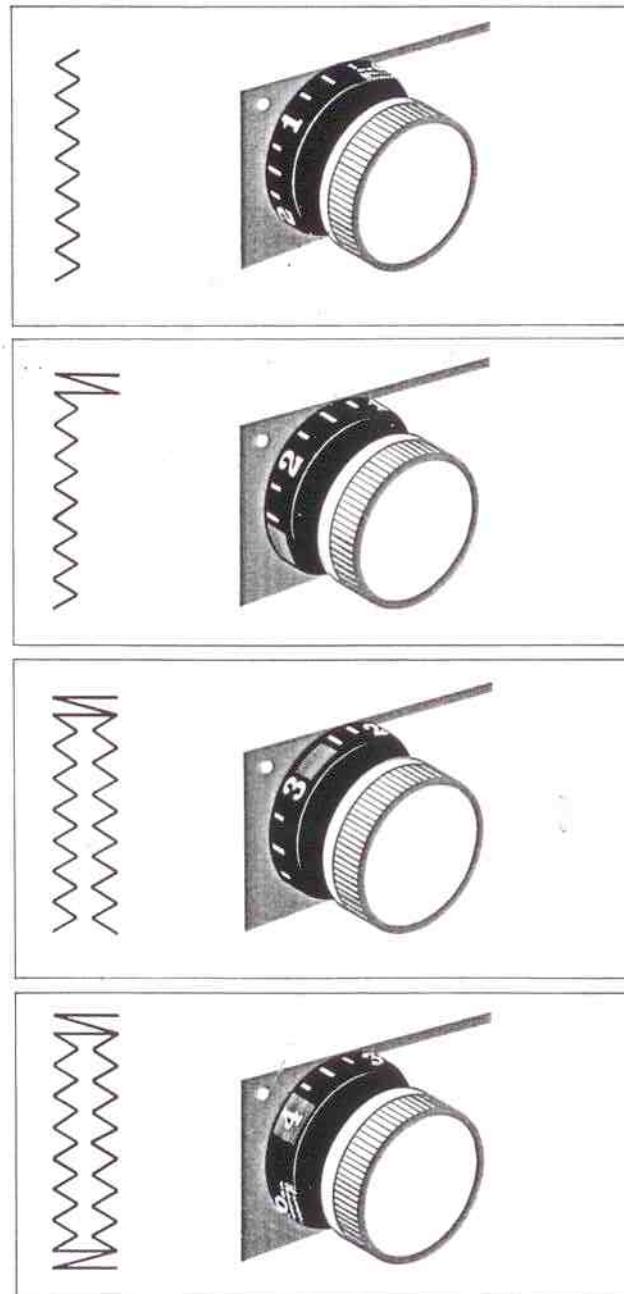
We beginnen met naaien op 1. De machine naait de eerste stekenrij achteruit. Wanneer de steken niet dicht genoeg tegen elkaar liggen, kan de steeklengte iets korter gezet worden. De machine stoppen als de gewenste lengte bereikt is. Als de naald uit de stof is, de knop op 2 draaien.

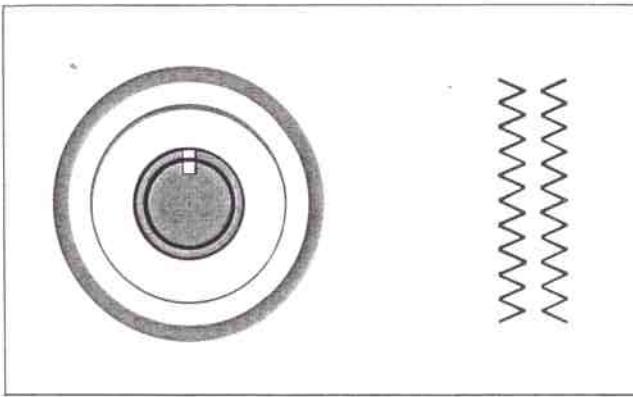
Nu wordt de trens gemaakt. Er worden 3—4 steken genaaid, terwijl u de stof tegelijkertijd tegenhoudt of de transporteur laat verzinken. De machine stoppen met de naald in de hoogste stand en de knop op 3 draaien.

Nu wordt de 2e stekenrij genaaid, tot u dezelfde lengte bereikt hebt als de eerste rij. De machine weer stilzetten met de naald in de hoogte en de knop op 4 draaien.

Op 4 maakt de machine de 2e trens. Zoals bij de trens, worden 3—4 steken gemaakt, waarbij de stof wordt tegengehouden of de transporteur wordt verzonken. Nu wordt de steekbreedteknop op 0 gedraaid, terwijl de naald in de hoogste stand staat, en de draden worden door enkele steken te naaien afgehecht. Ook hierbij wordt de stof iets tegengehouden of de transporteur verzonken.

Bent u klaar met knoopsgaten maken, dan drukt u de knop op 0 weer in, waarna deze weer gewoon als steekbreedteregelaar dient.

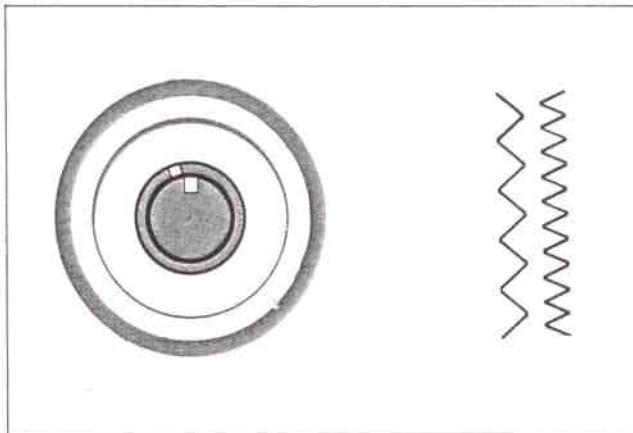




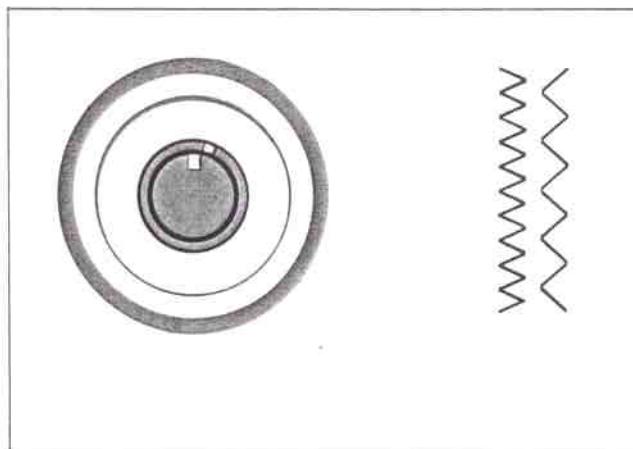
## Nauwkeurige instelling voor het naaien van knoopsgaten

De machine is afgesteld om gelijkmatige en mooie knoopsgaten te kunnen naaien op de meeste van onze gewone stoffen. Bij sommige combinaties van stof, naald en draad kan soms een verschil in de stekenrijen ontstaan. Dit kan met de buitenste ring op de achteruitnaaiknop veranderd worden. Als regel moet de ring zo staan, dat de merktekens tegenover elkaar komen te staan.

Wanneer de rechter stekenrij dichter wordt dan de linker, wordt de ring iets naar links gedraaid.



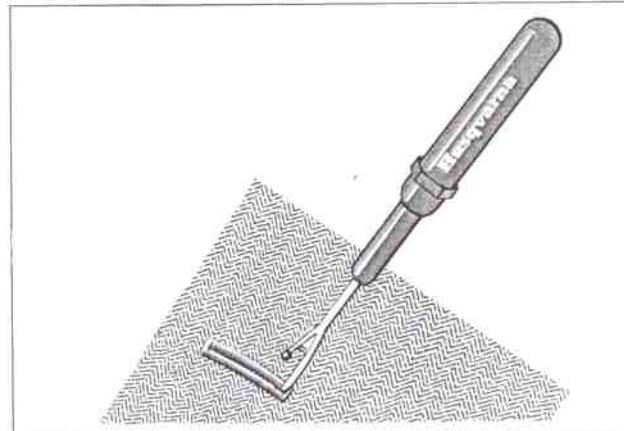
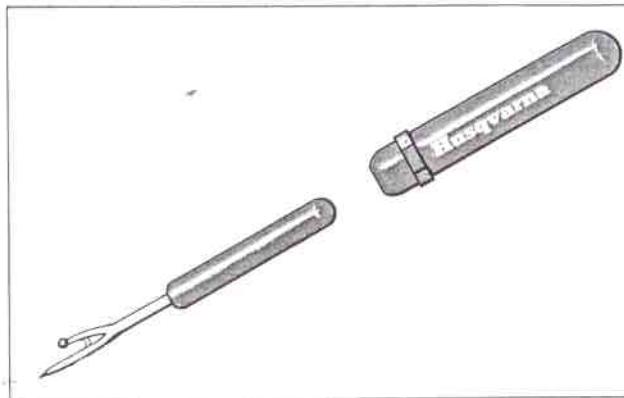
Wanneer de linker stekenrij dichter wordt dan de rechter, wordt de ring iets naar rechts gedraaid.



## Knoopsgatenmesje

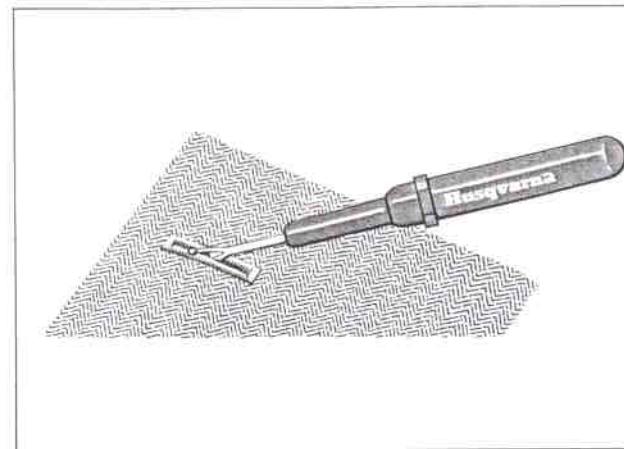
Het knoopsgatenmesje (40 15 399) uit de apparatendoos is voorzien van een beschermhuls, die bij gebruik van het mesje op de achterkant geschoven kan worden om als handvat te dienen.

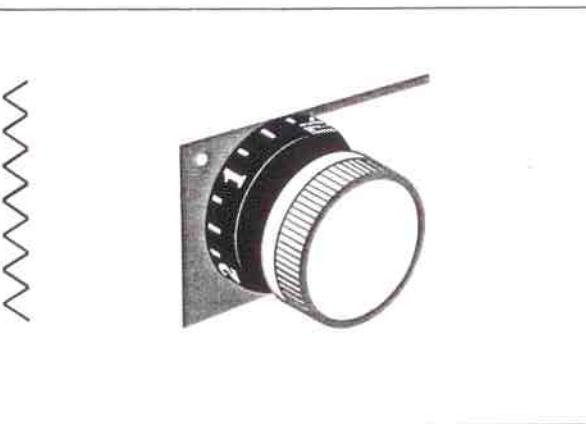
Wanneer alle knoopsgaten klaar zijn, moeten ze nog opengesneden worden. Dit gebeurt als volgt: De punt van het mesje recht in de stof boren tot de gebogen snede op het knoopsgat stuit.



Het mesje dan naar beneden drukken en voorzichtig naar voren schuiven, zodat de steken niet stukgesneden worden.

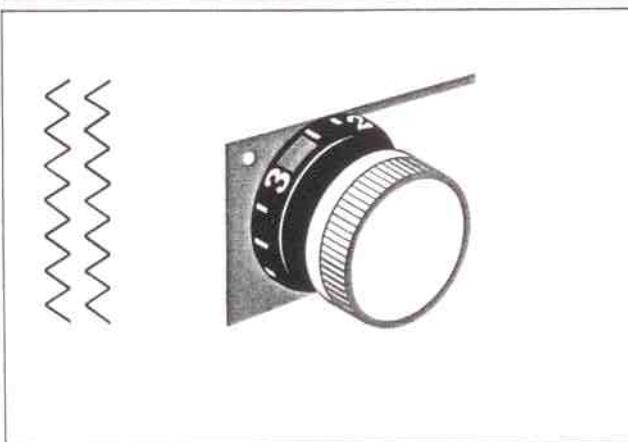
U kunt het rode knopje als geleider gebruiken. Snij het knoopsgat tot het midden open en snij daarna op dezelfde manier van de andere kant.



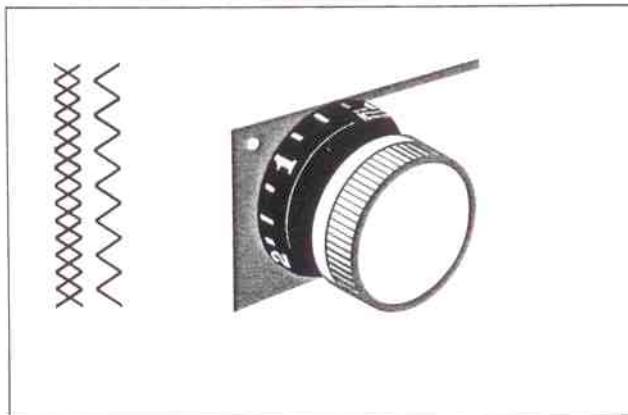


## Versterkte knoopsgaten

In kledingstukken die aan grote slijtage onderhevig zijn, moeten de knoopsgaten versterkt zijn. Deze worden als volgt gemaakt. De steekbreedteknop op 0 uittrekken, op 1 draaien en de eerste stekenrij, precies zoals bij gewone knoopsgaten, naaien, maar met een iets grotere steeklengte.



Wanneer de stekenrij lang genoeg is, de machine stoppen met de naald in de hoogste stand, de knop op 3 draaien en zonder een trens te maken de 2e stekenrij naaien.

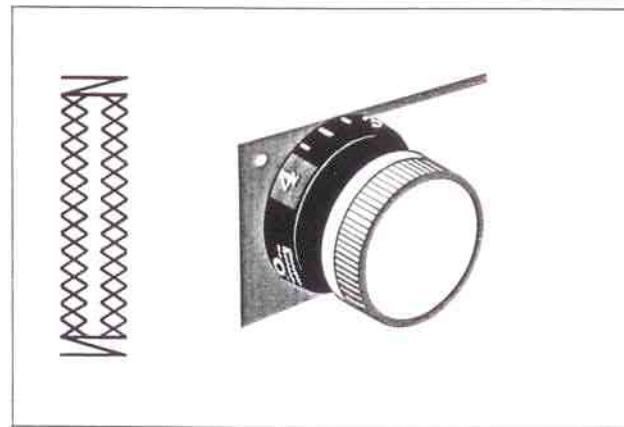
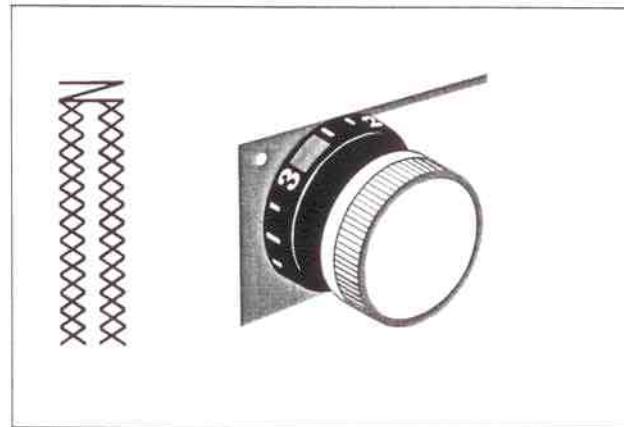
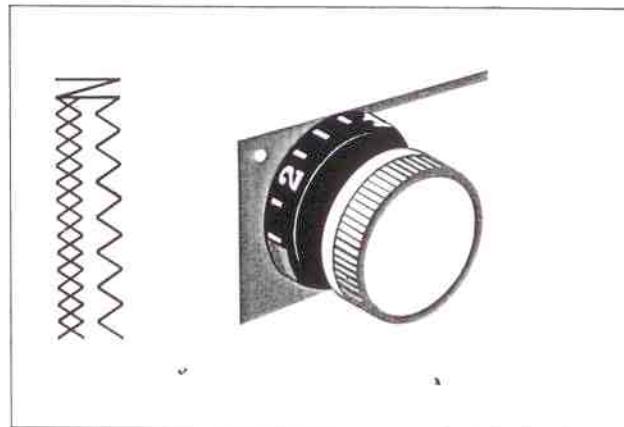


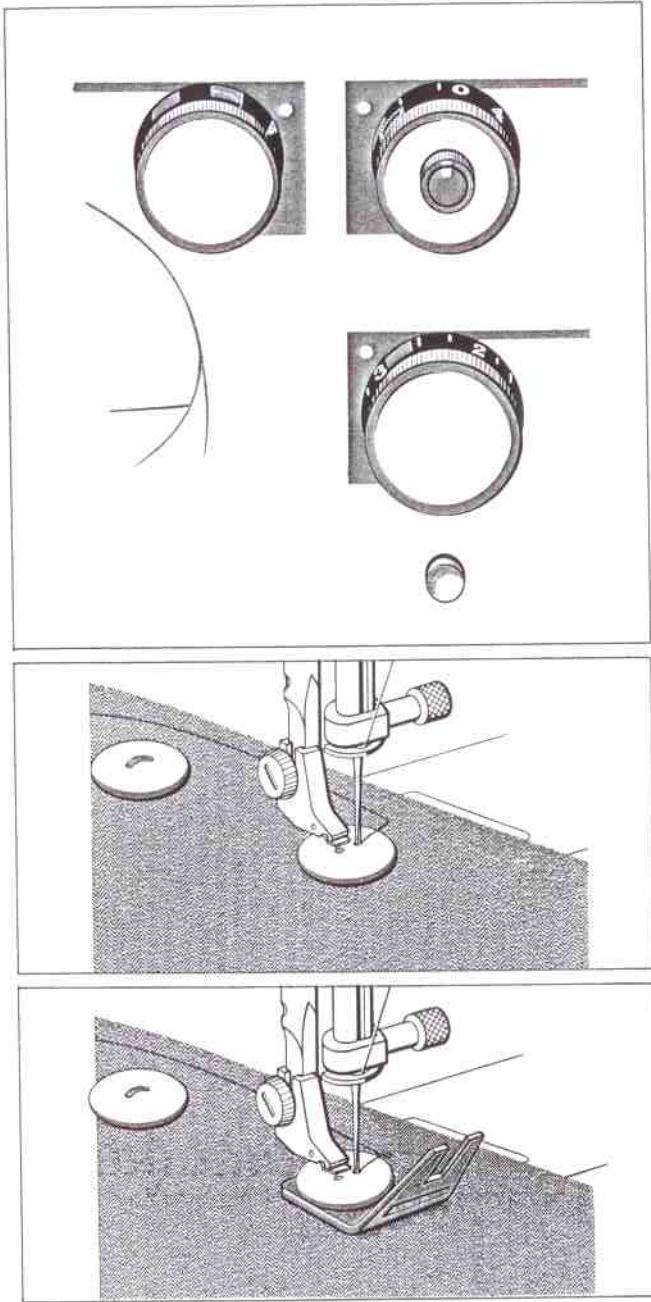
Wanneer de 2e stekenrij net zo lang als de eerste is, stoppen met de naald omhoog. Dan draait u de knop weer op 1 en naait nogmaals over de eerste stekenrij. Zoudt u transportmoeilijkheden hebben, dan kunt u de steeklengte iets groter nemen.

Is dit gebeurd, dan zet u de knop op 2 en maakt een trens van 3—4 steken, waarbij u de stof tegenhoudt, of de transporteur verzinkt. Vergeet niet de naald uit de stof te draaien, wanneer u de volgende afstelling verricht.

Nu draait u de knop op 3 en naait nogmaals over de tweede stekenrij.

Het knoepsgat wordt afgemaakt door de knop op 4 te zetten en een trens van 3—4 steken te maken, waarbij de stof tegengehouden, of de transporteur verzonken wordt. Nu wordt de knop op 0 gedraaid en worden de draden door enkele steken op elkaar te naaien, afgehecht, terwijl u de stof tegenhoudt, of de transporteur verzinkt.





## Knopen aanzetten

Zet de steekkeuzeknop op het symbool voor de linker naalduitslag ( ). Stel de transporteur buiten werking door de knop voor het verzinken van de transporteur naar binnen en iets naar beneden te drukken, waardoor hij in deze stand blijft staan.

Neem het naaivoetje weg, leg de knoop op de stof en doe de persvoetstang omlaag. De steekbreedte op ongeveer 3 stellen — de meeste knopen hebben een afstand van 3—4 mm tussen de gaatjes — het vliegwiel voorzichtig met de hand naar u toe draaien om te zien of de naald in het midden van de gaatjes komt. Druk de voetpedaal in zonder de knoop te verschuiven. Houd de draadeindjes naar achteren en naai de knoop met 5 of 6 steken vast. Zijn er vier gaatjes in de knoop, dan verschuift u de knoop en naait ook door de andere 2 gaatjes. Met de naald uit de stof de steekbreedte op 0 zetten en met enkele steken afhechten. Wanneer de knoop aangehaaid is en u wilt weer overgaan op normaal naaiwerk, moet u de knop voor het verzinken van de transporteur even in- en naar boven drukken, waardoor deze weer in de oorspronkelijke stand komt.

## Hulpstuk voor knopen aanzetten

Wil men de knoop met ruimte aanzetten, dan gebruikt men het hulpstuk. De dunne kant dient voor het aanzetten van knopen op dunne stof, de dikke kant voor knopen op dikke stof. Teken aan waar de knoop moet zitten en leg de stof onder de persvoethouder zonder deze te laten zakken. Leg het hulpstuk op de stof, zodat de aftekening in de uitsparing zichtbaar is. Leg de knoop erop en doe de persvoetstang omlaag.

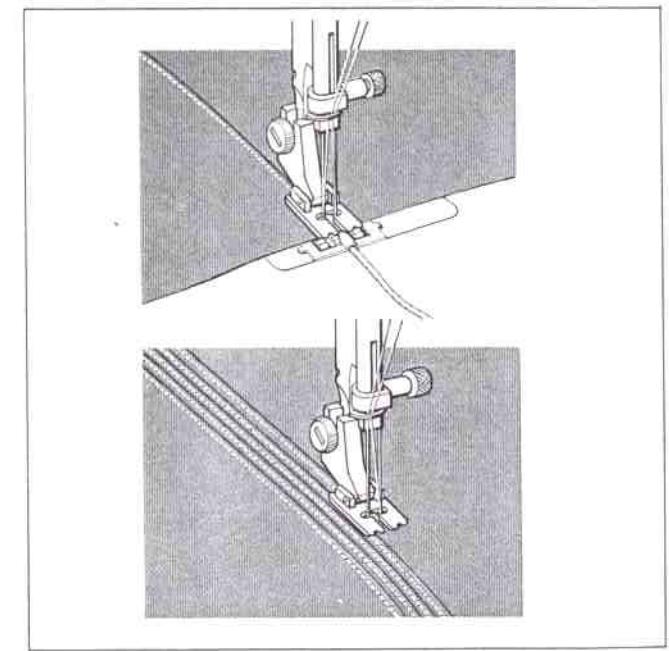
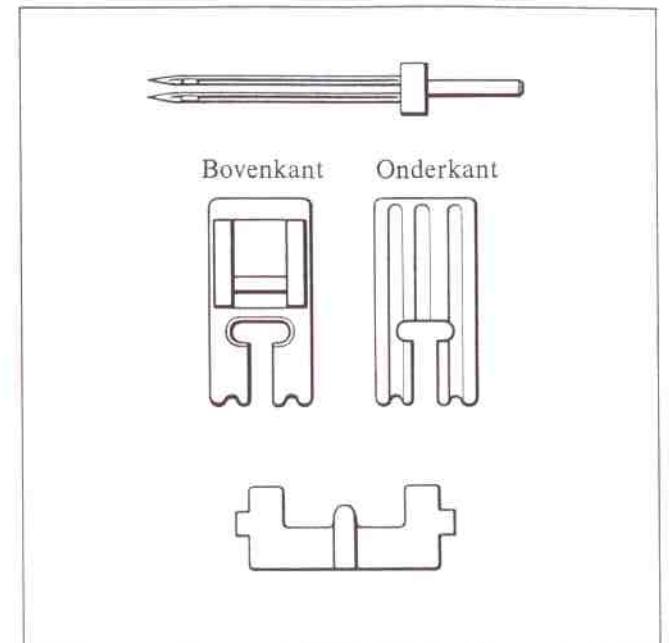
## Biezennaad

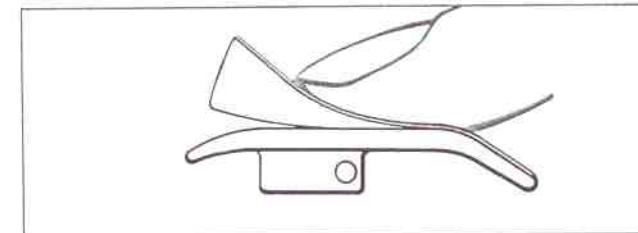
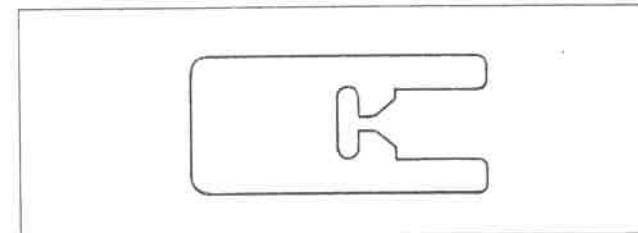
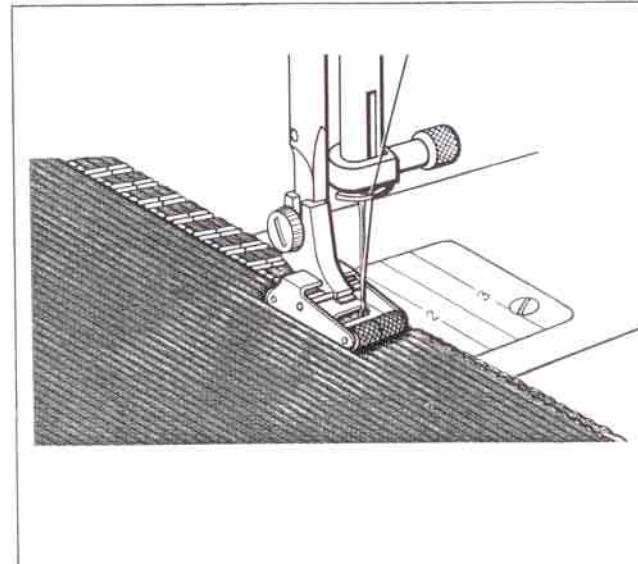
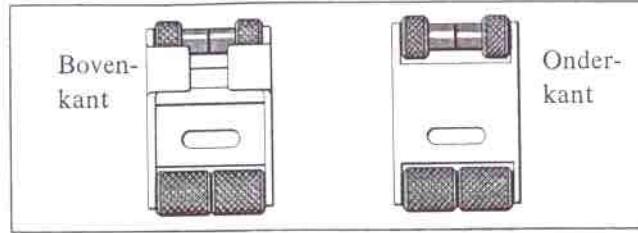
Verwissel de gewone naald voor de tweelingnaald en let erop dat de naald boven in het naaldslot wordt aangedrukt. Gebruik het biezenvoetje (41 11 389) en het biezenplaatje (40 15 427) dat met de rechte kant naar u toe moet worden vastgeklemd. Wilt u een inlegkoordje gebruiken, dan legt u dit bij het aanbrengen tegelijk onder het plaatje. Om te voorkomen dat de draden in de war raken, kan men ze het beste apart inrijgen. Zet een klos garen op elke garenkloppe en leid de draden elk langs aparte spanningsschijven in de bovenspanning. Verder spant u de draden op de gewone manier, natuurlijk met één draad in elke naald.

De machine voor de rechte naad instellen. De steek regelen met de bovenspanning, hoe strakker de spanning, des te duidelijker de vouw. Naait u met een inlegkoordje, trekt u het eerst een stukje achter het naaivoetje. Daarna hoeft u er alleen maar op te letten, dat het koordje vrij loopt onder het naaien.

## Evenwijdige biezennaden

Wilt u meerdere, aan elkaar evenwijdig lopende, naden maken, dan kunt u de uitsparing in de onderkant van het naaivoetje als liniaal gebruiken. Plaats de reeds genaaide naad rechts of links van de nog te naaien naad en laat de naaivoet de stof geleiden.





## Rolnaaivoetje

Het rolnaaivoetje (41 13 901) is geschikt voor grofgebreid materiaal en sommige jersey- en stretchstoffen, evenals leerimitaties en plastic. De gegroefde rolletjes geven n.l. minder wrijving met deze stoffen. Het kan nodig zijn de druk van het naaivoetje iets te verstellen om het gewenste resultaat te krijgen.

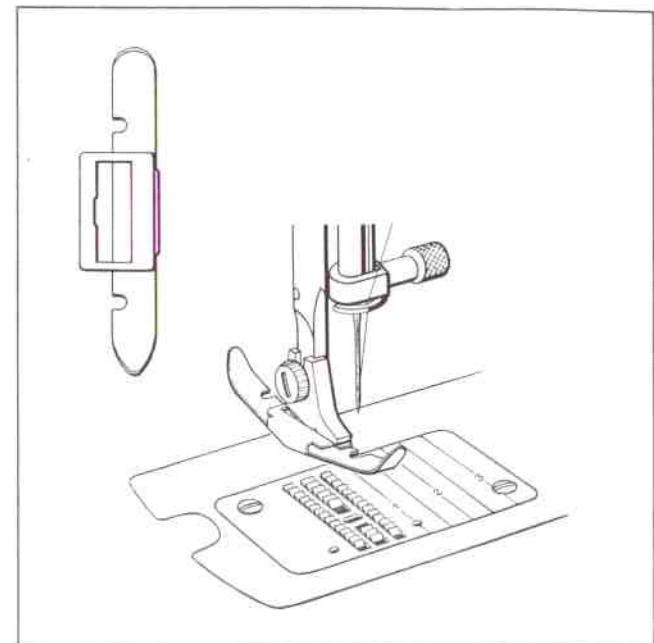
## Glijplaatje

Het glijplaatje (41 11 866) past op het voetje voor nuttige naden 41 11 383.

Haal het beschermende papier eraf en druk de zelfklevende kant van het glijplaatje tegen de onderkant van het naaivoetje. Het glijplaatje kan gebruikt worden bij het naaien van schuimplastic, weefplastic, moltopreenstoffen en leerimitaties, om te voorkomen dat deze stoffen zich aan het voetje vastzuigen. Voor overige vlakken kan men silikonspray, 41 12 405, gebruiken.

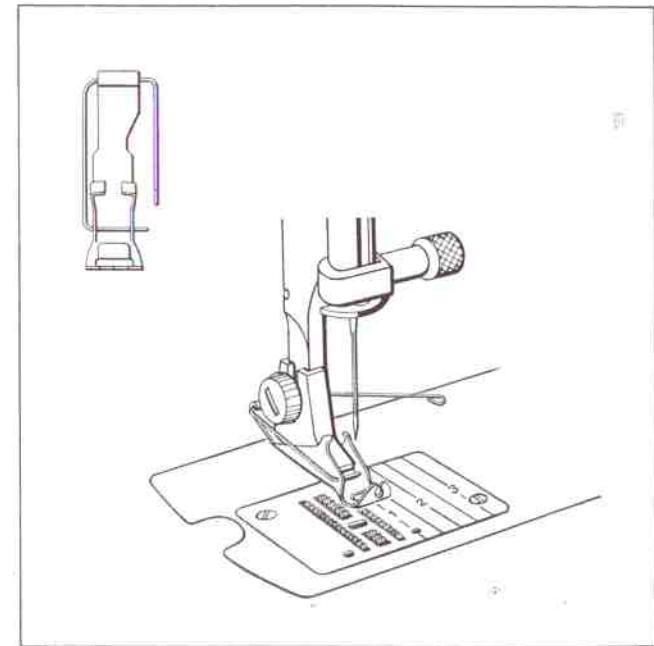
## Ritssluitingvoetje

Het ritssluitingvoetje (41 12 989) kan zo vastgezet worden, dat het òf aan de rechter, òf aan de linkerkant van de naald zit. Dit maakt het mogelijk om beide kanten van de ritssluiting te naaien zonder het werk om te draaien.



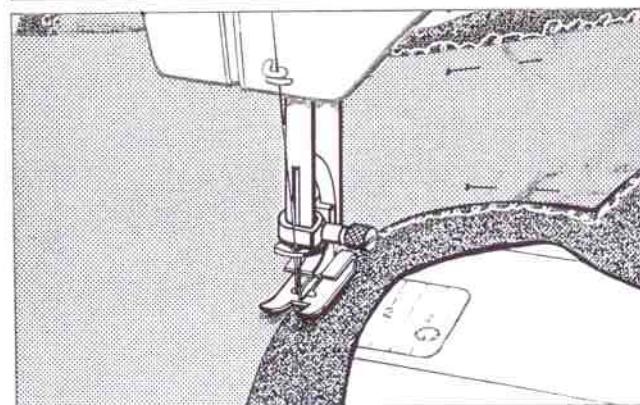
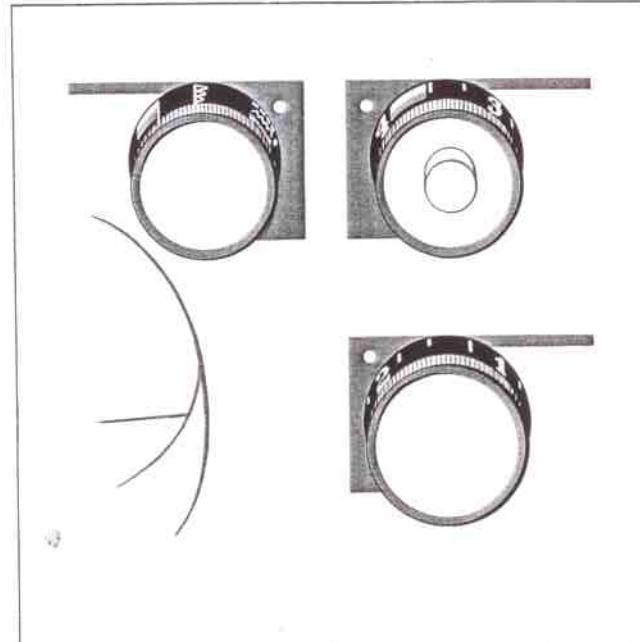
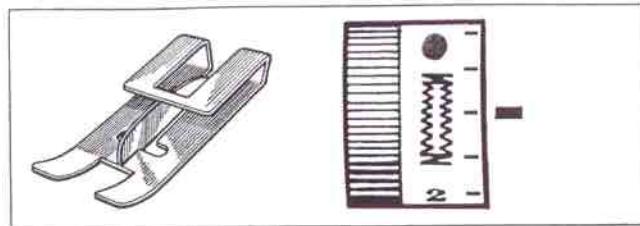
## Stopvoetje

Zet de naald in de hoogste stand en het stopvoetje (41 12 897) kan daarna, op dezelfde manier als de andere klik-klaar voetjes, vastgezet worden, d.w.z. de dwarsliggende stift wordt in de houder gedrukt. De beweging van de stopvoet wordt door een vibrator geregeld. Deze wordt ingeschakeld door de knop voor de druk van de persvoet op het symbool ( # ) te draaien. Denk eraan dat de transporteur voor het stoppen uitgeschakeld moet worden.



## Doorslagvoetje

Met behulp van het doorslagvoetje (41 13 931) kunnen aanwijzingen van het patroon op de volgende manier op de stof worden overgenomen:



Nadat u de doorslagvoet vastgezet en de naald omhoog gesteld hebt, draait u de steekkeuzeknop op het zig-zag symbool, de steeklengteknop op 4 en de steekbreedteknop op 2. Zet het draadspanningswielje op het symbool van het knoepsgat.

Knip coupenaden en andere aanwijzingen op het patroon uit, zodat u gemakkelijk daarlangs kunt naaien. Speld het patroon zorgvuldig op de stof vast. Naai nu rondom de patroondelen, zo dicht mogelijk tegen het papier aan. Trek de stoflagen uit elkaar en knip de naad tussen de stoflagen door. De draad zit nu als kleine draadeindjes in de stof en laat zien waar de naden genaaid moeten worden.

## Onderhoud van de machine

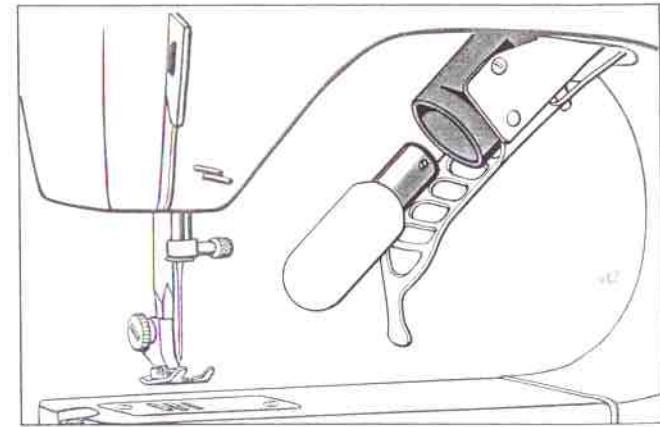
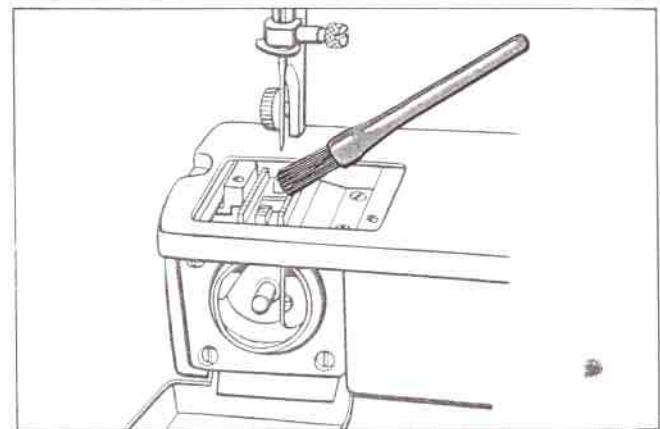
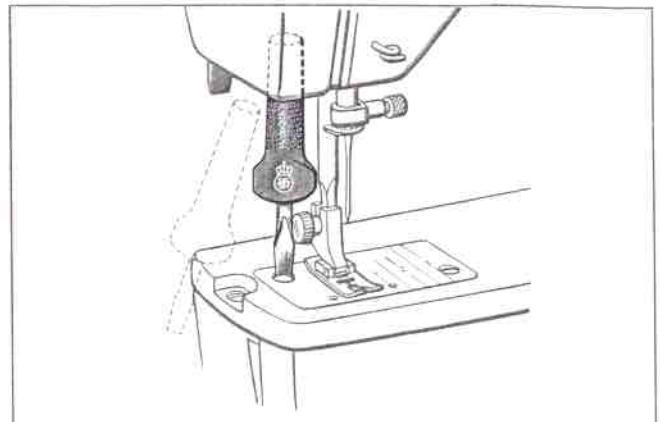
Om te zorgen dat uw machine goed en tot volle tevredenheid blijft werken, dient uw Husqvarna 2000, evenals alle andere precisie-apparaten, regelmatig te worden schoongemaakt. Hij hoeft echter niet gesmeerd te worden. De stekplaat moet zo nu en dan verwijderd worden en de tanden van de transporteur schoongemaakt worden met het borsteltje (40 15 555) uit de apparatendoos. Het verwijderen van de stekplaat gebeurt door de schroeven los te draaien. Om bij de linker schroef te kunnen komen, wordt het bovenste deel van het handvat van de schroovedraaier onder het deksel gestoken.

Zo nodig moeten ook de spoelhuls en de grijper schoongeborsteld worden. Appretuur uit de stof kan in de centrum-as van de grijper vastraken en bijgeluid veroorzaken. In dit geval moet de as schoongemaakt worden met een stukje stof. Zorg ervoor dat draadeindjes, die om de as gewikkeld zijn, verwijderd worden.

## Het verwisselen van de lamp

De lamphouder heeft links een greep, waarmee deze omlaag getrokken kan worden. Trek de lamp omlaag, druk deze naar binnen en draai tegen de wijzers van de klok in.

Bij het inzetten wordt de lamp in de lamphouder gedrukt en in de richting van de wijzers van de klok gedraaid.



## Storingen

In de meeste gevallen wordt een slecht naairesultaat veroorzaakt door een naald die beschadigd is. Daarom dient u altijd eerst de naald te onderzoeken, voordat u andere maatregelen neemt.

### Geen mooie steken — geen mooie naden

1. Naald verkeerd ingezet — zie blz. 8.
2. Naald verbogen of stomp. Nieuwe naald inzetten.
3. Verkeerde draadspanning, zie blz. 14.
4. Draad verkeerd ingeregen. Hoe dit moet ziet u op blz. 11—12.
5. Naald, garen en stof zijn niet op elkaar afgestemd. Zie tabel op blz. 8.
6. Verkeerde onderdraad. Deze moet van dezelfde dikte zijn als de bovendraad.
7. De onderdraad is onregelmatig gespoeld, zie blz. 9—10.
8. De spoel is verkeerd in de spoelhuls gezet, zie blz. 11.

### De naald breekt

1. Naald verkeerd ingezet — zie blz. 8.
2. De steekplaat zit los. Deze vastzetten met de grote schroovedraaier, zie blz. 41.
3. Misschien heeft u de machine bij het naaien willen helpen door aan de stof te trekken. Daarbij kan de naald licht de steekplaat raken en afbreken.

### De bovendraad breekt

1. De naald is verkeerd ingezet, zie blz. 8.
2. De naald is krom of stomp.
3. De bovendraad is verkeerd ingeregen, zie blz. 12.
4. De bovendraadspanning is te strak. Zie draadspanning blz. 14—15.
5. Knopen in het garen.
6. Garen en naald komen niet overeen. Zie tabel blz. 8.
7. Het gat in de steekplaat is beschadigd of heeft scherpe kanten. Schuur deze met fijn schuurlijnen glad of vernieuw de steekplaat, zie blz. 41.
8. De punt van de naald is beschadigd of het oog heeft scherpe kanten. Zet een nieuwe naald in, zie blz. 8.

### De onderdraad breekt

1. De spoelhuls is verkeerd ingezet, zie blz. 11.
2. De onderdraad is verkeerd ingeregen, zie blz. 11.
3. De onderdraad heeft te strakke spanning, zie blz. 14—15.
4. Het spoeltje is onregelmatig gespoeld, zie blz. 9—10.
5. Het spoeltje is te vol, zie blz. 9—10.
6. De kanten van het naaldgat zijn beschadigd. Deze met schuurpapier glad maken of een nieuwe steekplaat monteren, zie blz. 41.

**De onderdraad wordt niet door de bovendraad opgehaald**

Naald verkeerd ingezet, zie blz. 8.

#### **Onregelmatige draadspanning**

Dit kan veroorzaakt worden door slechte kwaliteit garen.

#### **Onregelmatig opspoelen**

1. De spoel niet voldoende ingedrukt, zie blz. 11.
2. De machine is verkeerd voor spoelen ingeregen, zie blz. 9.
3. De draadgeleider voor het spoelen is verkeerd afgesteld, zie blz. 10.

#### **Rimpelen van de stof**

1. De bovendraad heeft te strakke spanning, zie blz. 15.
2. De spanning van de boven- en de onderdraad is te strak in verhouding tot de stofdikte, zie blz. 15.

#### **Steken van ongelijke lengte**

1. De transporteur is vuil. Met de transporteurborstel schoonmaken, zie blz. 41.
2. De druk van de naaivoet is uitgeschakeld, zie blz. 18.

**De naad is te los — de stoflagen worden niet bijeengehouden**

De draadspanning is te los, zie blz. 14—15.

#### **De machine transporteert de stof niet**

1. De steeklengteknop staat op 0.
2. De transporteur is verzonken. Door de transpor- teurknop in- en omhoog te drukken, de trans- porteur inschakelen, zie blz. 18.
3. De druk van de naaivoet is uitgeschakeld, zie blz. 18.

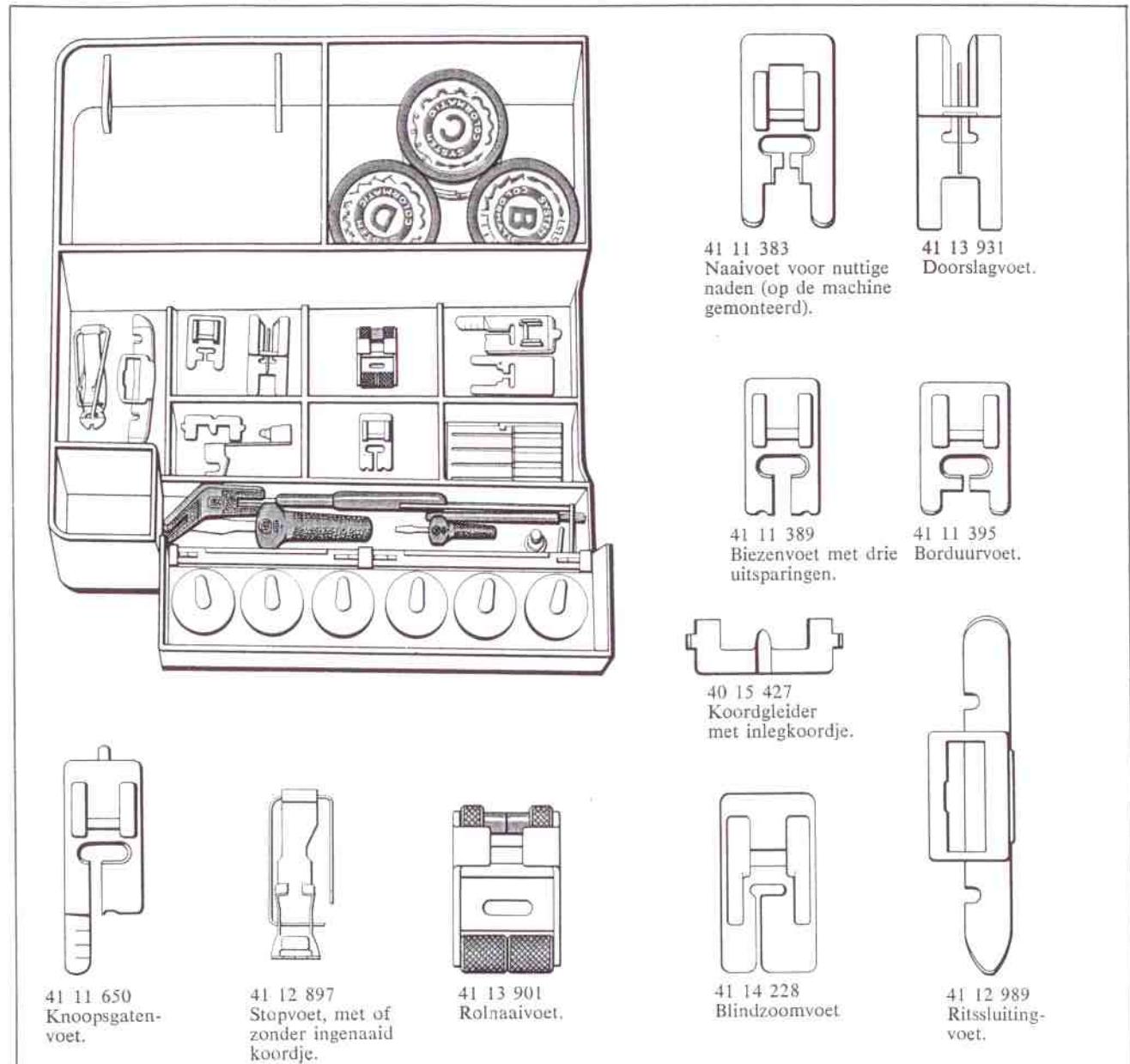
#### **De machine naait de ingestelde naad niet**

Het schablonepakket is verkeerd ingezet, zie blz. 20.

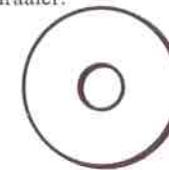
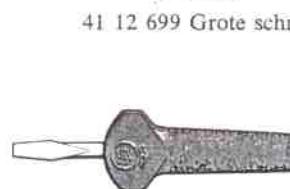
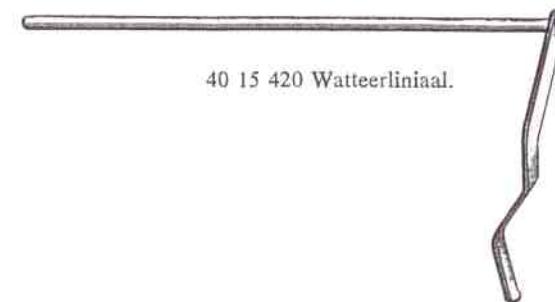
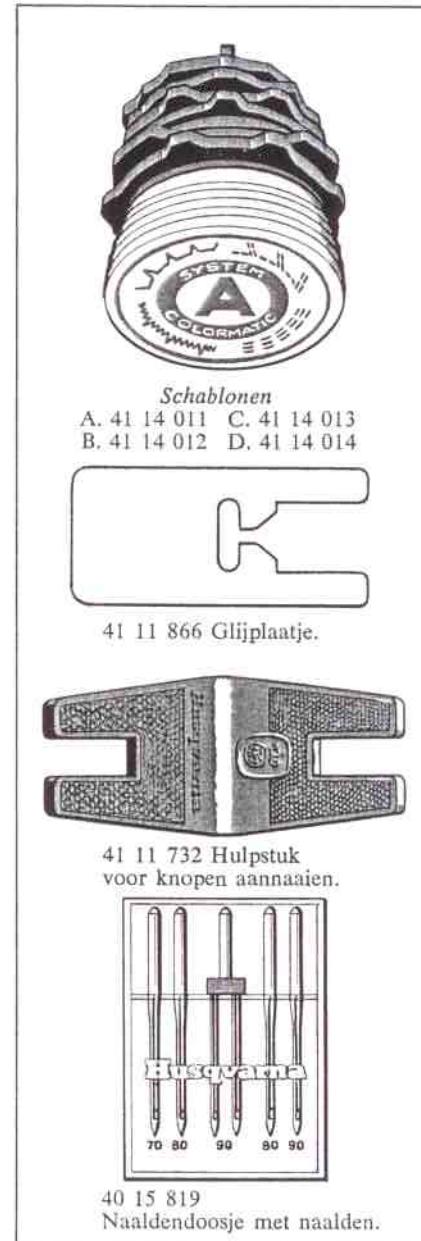
#### **De machine loopt zwaar**

1. Vuil en stofresten onder de steekplaat. De steek- plaat losmaken en de tanden van de transporteur met het borsteltje schoonmaken.
2. Vuil en stofresten in de grijper. De spoel en de spoelhuls verwijderen en met de transporteur- borstel schoonmaken.

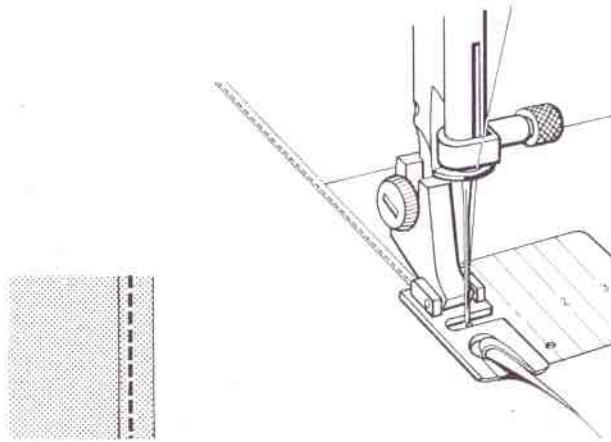
## Inhoud van de apparatendoos



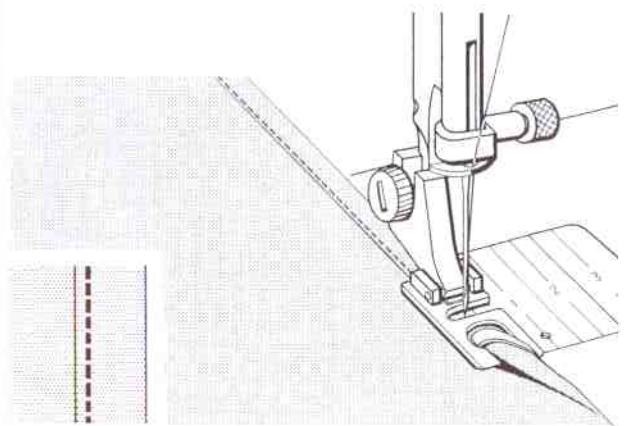
## Inhoud van de apparatendoos



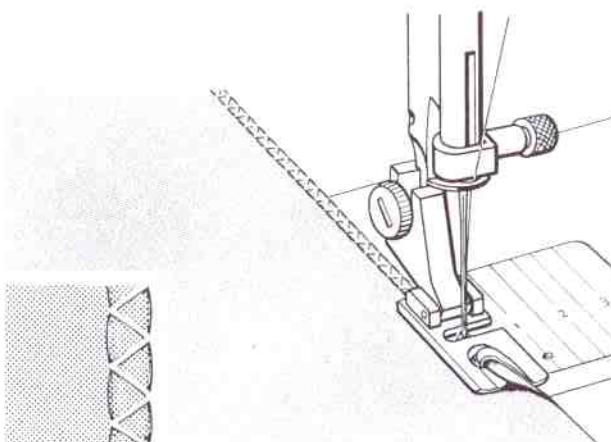
## Extra te leveren onderdelen



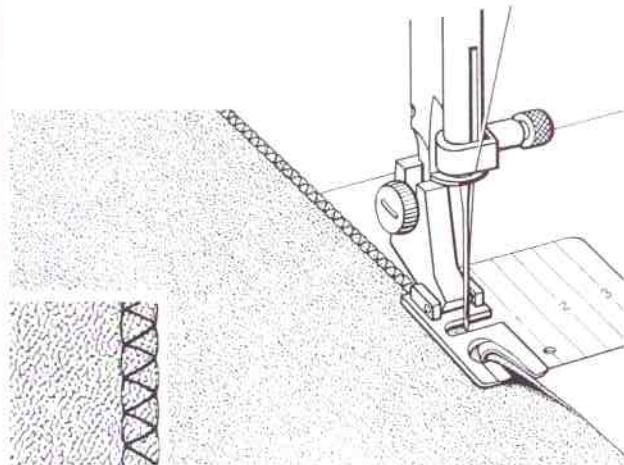
41 11 384. Zoomvoet 2 mm voor rechte naad.



41 11 385. Zoomvoet voor 5 mm rechte naad en zig-zag.

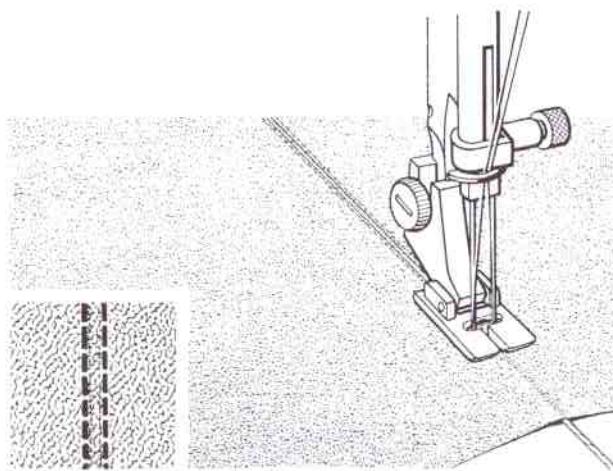


41 11 386. Voet schulpzoom, 3 mm. Voor het naaien met zig-zag en strakke bovendraadspanning. Geschikt voor dunne stoffen.

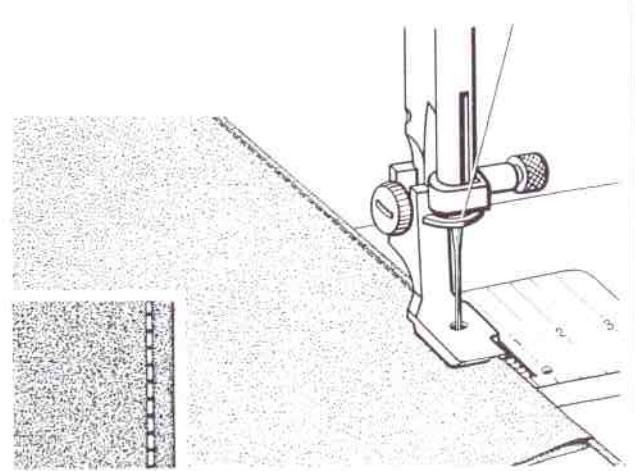


41 11 387. Zoomvoet 2 mm rolzoom voor het naaien met zig-zag. Geschikt voor dunne stoffen.

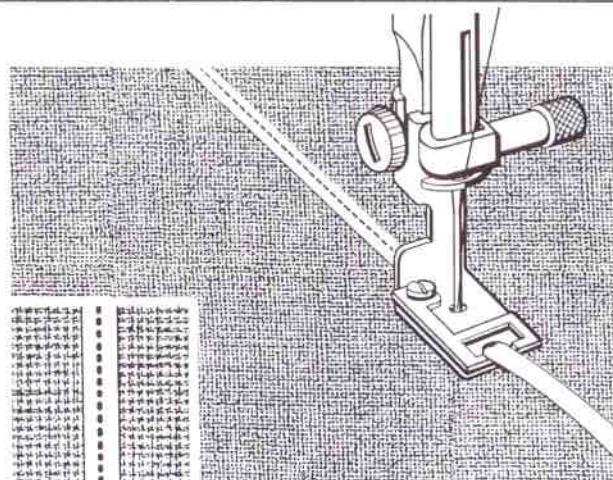
## Extra te leveren onderdelen



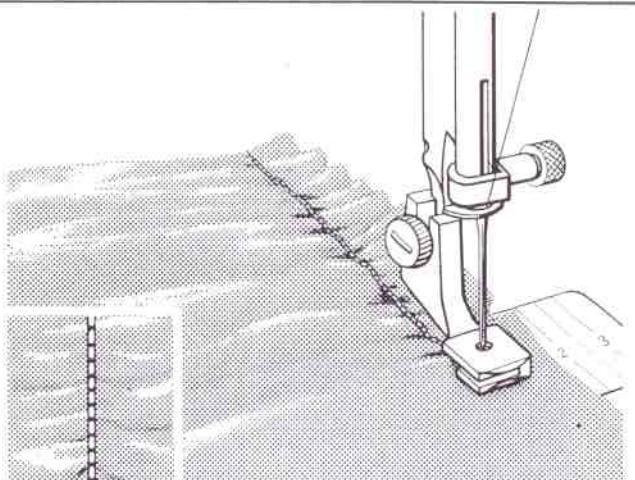
41 11 388. Biezenvoet met 1 uitsparing, met of zonder ingenaaid koordje.



40 93 022. Koord opnaaivoet. Het koord tussen de omgevouwen stof leggen.

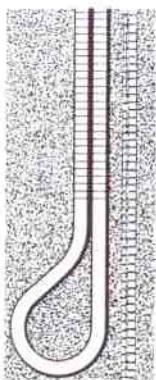


40 93 005. Voet voor het opnaaien van soutache. Het koord door de geleider voeren en met een rechte naad in het midden van het koord vastnaaien.

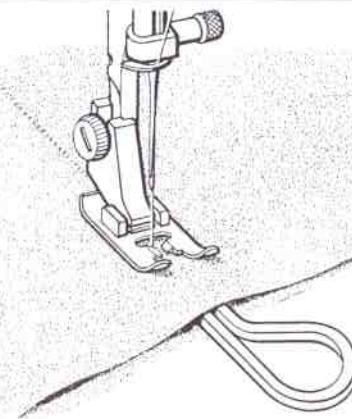


40 93 019. Rimpelvoet. De stof rimpelt naar gelang men naait, hoe strakker de bovendraadspanning, hoe meer rimpels.

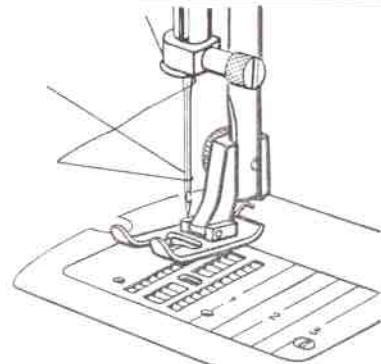
## Extra te leveren onderdelen



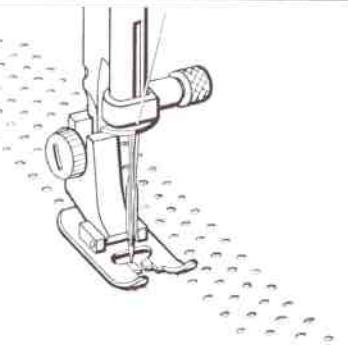
40 15 367. Ajourvork. De vork tussen tweelagen van de stof leggen, die men met rechte naad en lange steken naait.



41 12 683. Leernaald no. 100 voor het naaien in leer of bont.

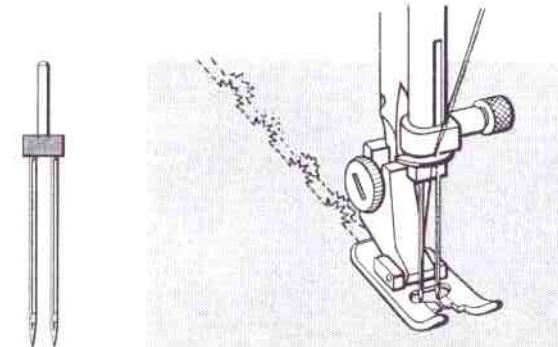
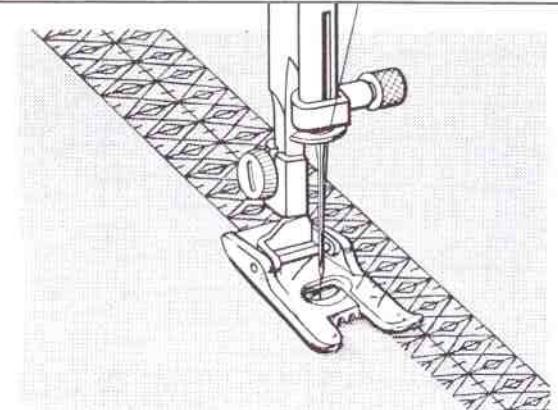
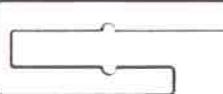


41 12 685-01, no. 80. 41 12 685-02, no. 90. 41 12 685-03, no. 100. Sleufnaalden voor slechtzienden. Het oog van de naald is van een opening voorzien. Bij het inrijgen laat men de draad langs de naald lopen tot de draad in de opening glijdt.



41 12 684. Zwaardnaald bewerkt een ajoureffect. Kan voor zig-zag- en siernaden gebruikt worden.

## Extra te leveren onderdelen

|  |  |  |
|--|--|--|
| <br> <p>41 14 005. Doorzichtig naaivoetje.</p>  |  <p>41 14 135. Schablone E.</p>   |  <p>41 14 137. Schablone F.</p>       |
| <p>41 11 621-03. Tweelingnaald no. 90 met een naaldafstand van 2 mm.<br/>         41 11 621-01. Tweelingnaald no. 90 met een naaldafstand van 3 mm.<br/>         41 11 621-02. Tweelingnaald no. 90 met een naaldafstand van 4 mm.<br/>         Voor evenwijdige naden en biezennaden. Maximale stekbreedteinstelling voor zig-zag- en siernaden 2,5 resp. 1,5 en 0.</p> |  <p>41 14 138. Schablone G.</p>   |  <p>41 14 139. Schablone H.</p>       |
|  |  <p>41 12 244 Glijplaatje voor<br/>41 11 650 knoopsgatvoet.</p><br> <p>41 14 243 Glijplaatje voor<br/>41 12 989 ritssluitingvoet.</p> |  <p>41 12 405<br/>Silicon spray.</p> |

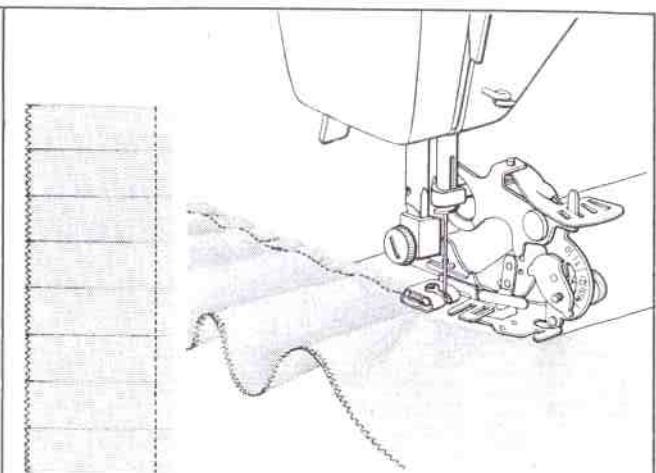
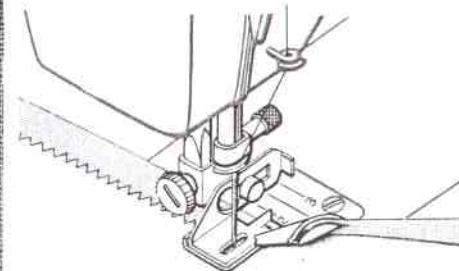
## Extra te leveren onderdelen

|   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|--|
|   |   |   |   |  |
| 40 15 395 Smalle ritssluitingvoet.  | 40 93 015 Naaivoet voor rechte naden, smal.   | 41 11 394 Naaivoet voor extra fijne rechte naden in dunne stoffen.  | 41 12 148 Rolnaaivoet.  | 41 12 988 Naaivoet voor nylon stoffen. |
|   |   | Voor het naaien van vetergaten b. v. in ceintuurs, wordt de transporteur met een plaatje afgedekt. Verkrijgbaar in verschillende gaten-diameters. | 40 15 423 Vetergatplaatje 3,5 mm.<br>40 15 432 Vetergatplaatje 5 mm.<br>40 15 433 Vetergatplaatje 6 mm. |  |
| 40 15 806 Steekplaat met rond naaldgat voor rechte naden in dunne en losse stoffen.       | 40 15 454 Plaatje voor stoppen en borduren met de rechte steek in dunne stoffen.<br>40 10 586 Stopvoet met rond naaldgat, voor het stoppen met de rechte steek. |   |   |  |
|   |   |   |   |  |
| 40 15 237 Knopenaanzetvoet voor het aannaaien van grote knopen en knopen met hoge kanten. | 40 93 028 Borduurring 10 cm doorsnede voor stoppen en borduren.<br>40 93 029 Borduurring 15 cm doorsnede.<br>40 93 030 Borduurring 20 cm doorsnede.             | 40 15 398 Stopring 5,5 cm doorsnede.  |   |  |

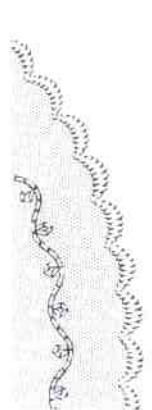
## Extra te leveren onderdelen



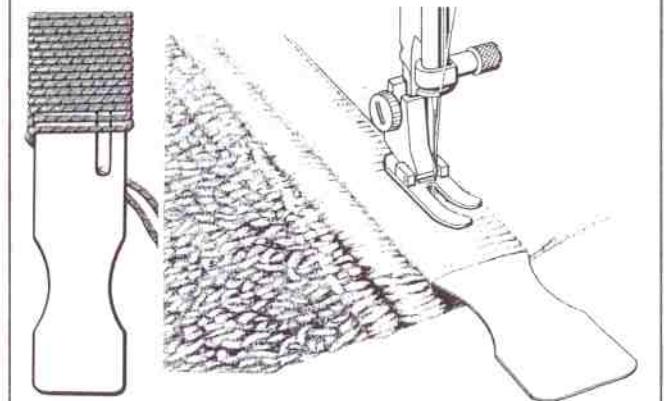
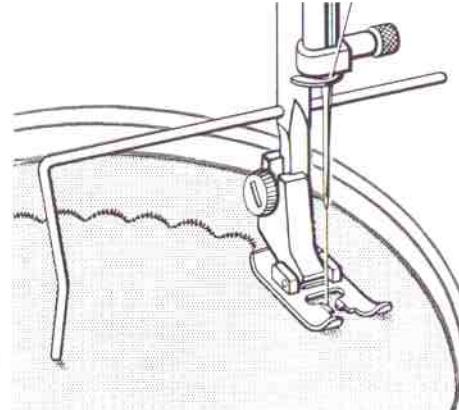
41 11 882. Bandgeleide apparaat. Kan voor zowel gevouwen als ongevouwen band tot een breedte van 24 mm ingesteld worden.



40 93 020. Plisseerapparaat. Kan voor rimpelen of plooien van 6 tot 12 steken ingesteld worden.

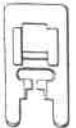
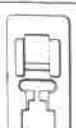
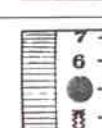
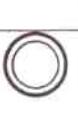
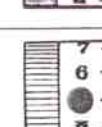
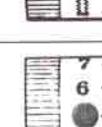
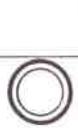
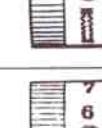
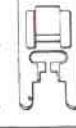
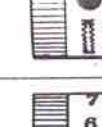
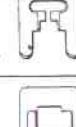


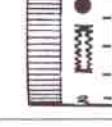
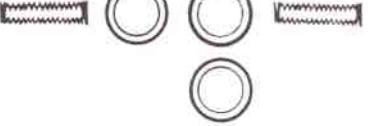
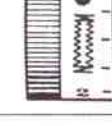
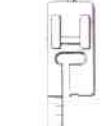
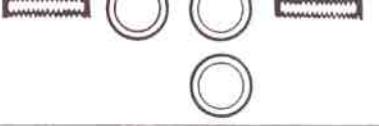
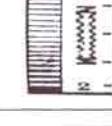
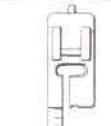
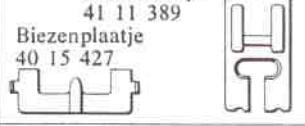
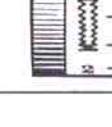
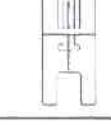
40 15 813. Rondstikapparaat. De stof in een borduurring spannen, een stift in het midden plaatsen en in de liniaal vastzetten.



41 13 458-01, 30 mm. 41 13 458-02, 45 mm. Rya liniaal. De wol om de liniaal winden en met de rechte naad vastnaaien. Speciale naaivoet voor het naaien van rya, 41 11 394.

# Naai-gids

|   | Steekkeuze               | Steeklengte<br>Steekbreedte  | Draadspanning   | Naaivoet   |
|---|--------------------------|--|---|--|
| <b>Rechte naad</b><br>In elkaar naaien, zomen, plooien, decoratiesteken.<br>De steeklengte kan veranderd worden.  | -----                    |  2<br><br> 0             |    | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |
| <b>Zig-zag</b><br>Afwerken.<br>Steeklengte en steekbreedte kan veranderd worden.  | \//\//\//                |  2<br><br> 3             |    | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |
| <b>Zig-zag</b><br>Zomen van linnengoed.<br>Picot (afwerken om gevouwen kant)  | \//\//\//                |  1<br><br> 1             |    | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |
| <b>Zig-zag</b><br>Aanzetten van kant, applicaties.<br>Steeklengte en steekbreedte kan veranderd worden.   | \//\//\//                |  0,3-0,5<br><br> 2       |    | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |
| <b>Genaaid zig-zag</b><br>Afwerken van elastische, dunne of rafelige stoffen.<br>Naaien van badstof.  | \^\^\^                   |  1<br><br> 4             |    | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |
| <b>Verstellen</b><br>Stoppen en verstellen van alle stoffen.  | \^\^\^                   |  0,5-1<br><br> 3-4    |   | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383   |
| <b>Elastische overlock</b><br>Naaien en afwerken in één, voor gebreide en elastische stoffen.<br>Voor het repareren van naden in ondergoed, tricot en gebreide stoffen. | Blauw<br><br>Schablone A |  Blauw<br><br> Blauw |  | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383 <br>Rollovoetje<br>41 13 901  |
| <b>Elastische versterkte rechte naad</b><br>Naaien van elastische stoffen.<br>Extra stevig voor b. v. zitnaad in broeken.   | Geel<br><br>Schablone A  |  Geel<br><br> Geel   |  | Voetje voor nuttige naden<br>41 11 383    |

|   | Steekkeuze  | Steeklengte<br>Steekbreedte  | Draadspanning   | Naivoet  |
|---|---|--|---|--|
| <i>Blindzoom</i><br>Zomen van gewone stoffen.<br>Afwerken.  | Lila<br>Schablone A   | ○ ○ Lila<br>○ ○ Lila   |    | Blindzoomvoet<br>41 14 228<br>                                 |
| <i>Rekbare blindzoom</i><br>Zomen van elastische stoffen.   | Oranje<br>Schablone A   | ○ ○ Oranje<br>○ ○ Oranje   |    | Blindzoomvoet<br>41 14 228<br>                                |
| <i>Siernaden</i><br>Schablonen en kleurensymbolen<br>in overeenstemming met de ste-<br>kenschaal op de machine.                     | Blauw Rood<br>Geel Groen<br>Schablonen<br>A B C D<br>E F G H                          | ○ ○ Blauw Rood<br>○ ○ Geel Groen<br>○ ○ Blauw Rood<br>○ ○ Geel Groen |    | Borduurvoetje<br>41 11 395<br>                                |
| <i>Siernaden</i><br>Met tweelingnaald<br>2 mm naaldafstand.   | Blauw Rood<br>Geel Groen<br>Schablonen<br>A B C D<br>E F G H                          | ○ ○ 0-4<br>○ ○ Max. 2,5  |    | Borduurvoetje<br>41 11 395<br>                                |
| <i>Knoopsgaten</i><br>Steekbreedteknop op 0,<br>uitgetrokken.<br>Knop draaien op 1-2-3-4-0.   |    | ○ ○  |    | Knoopsgatenvoet<br>41 11 650<br>                              |
| <i>Versterkte knoopsgaten</i><br>Steekbreedteknop op 0,<br>uitgetrokken.<br>Knop draaien op 1-3-1-2-3-4-0.                          |   | ○ ○  |   | Knoopsgatenvoet<br>41 11 650<br>                              |
| <i>Knopen aanaaien</i><br>De breedte kan veranderd<br>worden naar gelang van de<br>grootte van de knoop.<br>Transporteur verzinken. |  | ○ ○ 0-4<br>○ ○ 3-4   |  |   |
| <i>Biezennaad</i><br>Tweelingnaald met of zonder<br>inlegkoord.<br>Steeklengte kan veranderd<br>worden.                             | -----   | ○ ○ 2<br>○ ○ 0   |  | Biezenvoetje<br>41 11 389<br>Biezenplaatje<br>40 15 427<br> |
| <i>Doorslaan</i><br>Overbrengen van aanwijzingen<br>van patroon op stof.  | \//\//\//   | ○ ○ 4<br>○ ○ 1,5-2   |  | Doorschlagvoetje<br>41 13 931<br>                           |

**Husqvarna** 

4113 890-36 B 2. 9-71

Holländsk

Gedrukt in Zweden

FÄLTEN IN VÄSTERÅS 4181